

## سُورَةُ الْأَحْقَافِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُنُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

### Sūrah Al-Ahqāf (The Curved Sand-hills) 46

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Hā-Mīm*. [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. The revelation of the Book (this Qur'ān) is from Allāh, the All-Mighty, the All-Wise. 3. We created not the heavens and the earth and all that is between them except with truth, and for an appointed term. But those who disbelieve, turn away from that whereof they are warned. 4. Say (O Muhammad ﷺ to these pagans): "Think you about all that you invoke besides Allāh? Show me. What have they created of the earth? Or have they a share in (the creation of) the heavens? Bring me a Book (revealed) before this, or some trace of knowledge (in support of your claims), if you are truthful!"

|                          |                |                   |                            |                        |           |
|--------------------------|----------------|-------------------|----------------------------|------------------------|-----------|
| الرَّحِيمِ               |                | الرَّحْمَنِ       |                            | بِسْمِ اللَّهِ         |           |
| the Most Merciful        |                | the Most Gracious |                            | In the Name (of) Allah |           |
| ﴿١﴾ الْحَكِيمِ           | الْعَزِيزِ     | مِنَ اللَّهِ      | الْكِتَابِ                 | تَنْزِيلُ              | حَمَّ ﴿١﴾ |
| the All-Wise             | the All-Mighty | (is) from Allah   | (of) the Book              | (the) revelation       | Ha-Mim    |
| بَيْنَهُمَا              | وَمَا          | وَالْأَرْضَ       | مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ |                        |           |
| (is) between them        | and (all) that | and the earth     | We created not the heavens |                        |           |
| وَالَّذِينَ كَفَرُوا     | مُسَمًّى       | وَأَجَلٍ          | بِالْحَقِّ                 | إِلَّا                 |           |
| but those who disbelieve | appointed      | and (for) a term  | with truth                 | except                 |           |

|                              |                        |                    |                                   |                   |                       |      |
|------------------------------|------------------------|--------------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|------|
| أَرَأَيْتُمْ                 | قُلْ                   | مُعْرِضُونَ ﴿٥﴾    | عَمَّا أَنْذَرُوا                 |                   |                       |      |
| (do) you see?                | say                    | (are) turning away | from that whereof they are warned |                   |                       |      |
| مِنَ الْأَرْضِ               | مَاذَا خَلَقُوا        |                    | أَرُونِي                          | مِن دُونِ اللَّهِ | مَا تَدْعُونَ         |      |
| of the earth                 | what have they created |                    | show me                           | besides Allah     | (all) that you invoke |      |
| مِّن قَبْلِ                  | بِكِتَابٍ              | أَتْتُونِي         | فِي السَّمَوَاتِ                  | شِرْكَهُ          | لَهُمْ                | أَمْ |
| before                       | a Book (revealed)      | bring me           | in the heavens                    | a share           | have they             | or   |
| ﴿٤﴾ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ |                        | مِّنْ عِلْمٍ       | أَوْ أَثَرَةٍ                     | هَذَا             |                       |      |
| if you are truthful          |                        | of knowledge       | or some trace                     | this              |                       |      |

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿٥﴾ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا نُتِلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا نُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

5. And who is more astray than one who calls on (invokes) besides Allāh, such as will not answer him till the Day of Resurrection, and who are (even) unaware of their calls (invocations) to them? 6. And when mankind are gathered (on the Day of Resurrection), they (false deities) will become their enemies and will deny their worshipping. 7. And when Our Clear Verses are recited to them, the disbelievers say of the truth (this Qur'ān) when it reaches them: "This is plain magic!" 8. Or say they: "He (Muhammad ﷺ) has fabricated it." Say: "If I have fabricated it, still you have no power to support me against Allāh. He knows best of what you say among yourselves concerning it (i.e. this Qur'ān)! Sufficient is He as a witness between me and you! And He is the Oft-Forgiving, the Most Merciful."

|         |                  |                         |                   |                           |
|---------|------------------|-------------------------|-------------------|---------------------------|
| وَمَنْ  | أَضَلُّ          | مِمَّن يَدْعُوا         | مِن دُونِ اللَّهِ | مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ      |
| and who | (is) more astray | than (one) who calls on | besides Allah     | (one) who will not answer |

|                                  |                      |                               |                          |                         |
|----------------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| لَهُ ۥ إِلَى يَوْمِ              | الْقِيَامَةِ         | وَهُمْ                        | عَنْ دُعَائِهِمْ         | غَفِلُونَ ﴿٥﴾           |
| to him                           | (of) Resurrection    | and they                      | of their calls (to them) | (are) unaware           |
| وَإِذَا                          | حُشِرَ النَّاسُ      | كَانُوا لَهُمْ                | أَعْدَاءَ                | وَكَانُوا               |
| and when                         | mankind are gathered | they will become for them     | enemies                  | and will be             |
| بِعِبَادَتِهِمْ                  | كٰفِرِينَ ﴿٦﴾        | وَإِذَا                       | نُتِلَىٰ عَلَيْهِمْ      | ءَايَاتُنَا             |
| their worshipping                | deniers              | and when                      | are recited to them      | Our Verses              |
| قَالَ                            | الَّذِينَ كَفَرُوا   | لِلْحَقِّ                     | لَمَّا                   | جَاءَهُمْ               |
| say                              | those who disbelieve | of the truth                  | when                     | it reaches them         |
| مُبِينٌ ﴿٧﴾                      | أَمْ يَقُولُونَ      | أَفْتَرِيهِ ۗ                 | قُلْ                     | إِنِ افْتَرَيْتَهُ ۗ    |
| plain                            | or say they          | he has fabricated it          | say                      | if I have fabricated it |
| فَلَا تَمْلِكُونَ                | لِي                  | مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ        | هُوَ                     | أَعْلَمُ                |
| then you have no power           | for me               | anything against Allah        | He                       | knows best              |
| بِمَا نَفِيضُونَ                 | فِيهِ ۗ              | كَفَىٰ بِهِ ۗ                 | شَهِيدًا                 |                         |
| of what you say among yourselves | concerning it        | Sufficient is He              | (as) a witness           |                         |
| بَيْنِي                          | وَبَيْنَكُمْ ۗ       | وَهُوَ الْغَفُورُ             | الرَّحِيمُ ﴿٨﴾           |                         |
| between me                       | and between you      | and He (is) the Oft-Forgiving | the Most Merciful        |                         |

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاءِ مَنْ أَرْسَلْتُ وَمَا أَدْرِي مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَنْبِئُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ ۗ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ ۗ فَمَا مِنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ آتَىٰ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ ۗ فَسَيَقُولُونَ هَذَا آفَاكُ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

9. Say (O Muhammad ﷺ): "I am not a new thing among the Messengers (of Allāh, i.e. I am not the first Messenger) nor do I know what will be done with me or with you. I only follow that which is revealed to me, and I am but a plain warner." 10. Say: "Tell me! If this (Qur'ān) is from Allāh and you deny it, and a witness from among the Children of Israel ('Abdullāh bin Salām ﷺ) testifies that (this Qur'ān is from Allāh) like [the Taurāt (Torah)], and he believed

(embraced Islām) while you are too proud (to believe)." Verily, Allāh guides not the people who are *Zālimūn* (polytheists, disbelievers and wrongdoing). 11. And those who disbelieve (the strong and wealthy) say of those who believe (the weak and poor): "Had it (Islāmic Monotheism to which Muhammad ﷺ is inviting mankind) been a good thing, they (the weak and poor) would not have preceded us thereto!" And when they have not let themselves be guided by it (this Qur'ān), they say: "This is an ancient lie!"

|                       |                      |                                 |                             |  |
|-----------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------------------|--|
| قُلْ                  | مَا كُنْتُ بِدَعَا   | مِنَ الرُّسُلِ                  | وَمَا أَدْرِي               | مَا يَفْعَلُ                             |
| say                   | I am not a new thing | among the Messengers            | and I know not              | what will be done                        |
| بِي                   | وَلَا                | بِكُمْ                          | إِنْ أَنْبِئُ               | إِلَّا مَا                               |
| with me               | nor                  | with you                        | I follow not                | but that which                           |
| إِلَّا نَذِيرٌ        | مُبِينٌ              | قُلْ                            | أَرَأَيْتُمْ                | إِنْ كَانِ                               |
| but a warner          | plain                | say                             | (do) you see?               | if this is                               |
| عَلَىٰ مِثْلِهِ       | إِسْرَائِيلَ         | مَنْ بَنِي                      | وَشَهِدَ شَاهِدٌ            |  |
| to the like thereof   | (of) Israel          | among (the) Children            | and testifies a witness     |  |
| لَا يَهْدِي الْقَوْمَ | إِنَّ اللَّهَ        | وَأَسْتَكْبَرْتُمْ              | فَأَمَّنَ                   |  |
| guides not the people | verily Allah         | while you are proud             | and he believed             |  |
| لِلَّذِينَ آمَنُوا    | الَّذِينَ كَفَرُوا   | وَقَالَ                         | الظَّالِمِينَ               |  |
| of those who believe  | those who disbelieve | and say                         | (who are) wrongdoers        |  |
| وَإِذَا               | إِلَيْهِ             | مَا سَبَقُونَا                  | لَوْ كَانَ خَيْرًا          |  |
| and when              | thereto              | they would not have preceded us | if it had been a good thing |  |
| قَدِيمٌ               | إِفْكٌ               | فَسَيَقُولُونَ هَذَا            | بِهِ                        | لَمْ يَهْتَدُوا                          |
| ancient               | (is) a lie           | then they say this              | by it                       | they have not (let themselves be) guided |

وَمِن قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانَا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبَشْرَىٰ لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿١١﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٢﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

12. And before this was the Scripture of Mūsā (Moses) as a guide and a mercy. And this is a confirming Book (the Qur'ān) in the Arabic language, to warn those who do wrong, and as glad tidings to the *Muhsinūn* (good-doers). 13. Verily, those who say: "Our Lord is (only) Allāh," and thereafter stand firm (on the Islāmic Faith of Monotheism), on them shall be no fear, nor shall they grieve. 14. Such shall be the dwellers of Paradise, abiding therein (forever) - a reward for what they used to do.

|                         |                         |                         |                        |                 |                    |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------|--------------------|
| وَمِنْ قَبْلِهِ         | كِتَابٌ                 | مُوسَى                  | إِمَامًا               | وَرَحْمَةً      | وَهَذَا            |
| and before this         | (was the) Scripture     | (of) Moses              | (as) a guide           | and a mercy     | and this           |
| كِتَابٌ                 | مُصَدِّقٌ               | لِسَانًا                | عَرَبِيًّا             | لِيُنذِرَ       | الَّذِينَ ظَلَمُوا |
| (is) a Book             | confirming              | (in the) language       | Arabic                 | to warn         | those who do wrong |
| وَبُشْرَى               | لِلْمُحْسِنِينَ         | إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا | رَبُّنَا               | اللَّهُ         |                    |
| and (as) glad tidings   | to the good-doers       | verily those who say    | our Lord               | (is only) Allah |                    |
| ثُمَّ اسْتَقَمُوا       | فَلَا خَوْفٌ            | عَلَيْهِمْ              | وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ | أُولَئِكَ       |                    |
| then stand firm         | then (shall be) no fear | on them                 | nor will they grieve   | those           |                    |
| أَصْحَابُ               | الْجَنَّةِ              | خَالِدِينَ              | فِيهَا                 | جَزَاءُ         |                    |
| (shall be the) dwellers | (of) Paradise           | abiding (forever)       | therein                | a reward        |                    |
|                         | بِمَا كَانُوا           | يَعْمَلُونَ             |                        |                 |                    |
|                         | for what they used to   | do                      |                        |                 |                    |

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي بُتُّ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

15. And We have enjoined on man to be dutiful and kind to his parents. His mother bears him with hardship. And she brings him forth with hardship, and the bearing of him, and the weaning of him is thirty months, till when he attains full strength and reaches forty years, he says: "My Lord! Grant me the power and

ability that I may be grateful for Your Favour which You have bestowed upon me and upon my parents, and that I may do righteous good deeds, such as please You, and make my offspring good. Truly, I have turned to You in repentance, and truly, I am one of the Muslims (submitting to Your Will).'

|                              |                                   |  |                      |                             |
|------------------------------|-----------------------------------|--|----------------------|-----------------------------|
| أُمُّهُ                      | حَمَلَتْهُ                        | إِحْسَانًا                               | بِوَالِدَيْهِ        | وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ   |
| his mother                   | bears him                         | to be kind                               | to his parents       | and We have enjoined on man |
| وَحَمْلُهُ                   | كُرْهًا                           | وَوَضَعَتْهُ                             | كُرْهًا              |                             |
| and the bearing of him       | (with) hardship                   | and she brings him forth                 | (with) hardship      |                             |
| بَلَغَ أَشُدَّهُ             | حَتَّىٰ إِذَا                     | شَهْرًا                                  | ثَلَاثُونَ           | وَفِصْلَهُ                  |
| he attains his full strength | till when                         | months                                   | (is) thirty          | and the weaning of him      |
| أَوْزِعَنِي                  | قَالَ رَبِّ                       | سَنَةً                                   | وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ |                             |
| grant me the power           | he says my Lord                   | years                                    | and reaches forty    |                             |
| عَلَيَّ                      | الَّتِي أَنْعَمْتَ                | أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ                 |                      |                             |
| upon me                      | which You have bestowed           | that I may be grateful (for) Your Favour |                      |                             |
| تَرْضَاهُ                    | وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا          | وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ                      |                      |                             |
| such as please You           | and that I may do righteous deeds | and upon my parents                      |                      |                             |
| وَإِنِّي                     | إِلَيْكَ                          | إِنِّي بَتُّ                             | فِي ذُرِّيَّتِي      | لِي وَأَصْلِحَ              |
| and truly I am               | to You                            | truly I have turned                      | in my offspring      | for me and make good        |

مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

of the Muslims

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَنْقُبُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَجَّوْهُمْ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَتَعَدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَيَلِكُ الْعَمَلُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّةِ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿١٨﴾

16. They are those from whom We shall accept the best of their deeds and overlook their evil deeds. (They shall be) among the dwellers of Paradise – a promise of truth, which they have been promised. 17. But he who says to his parents: "Fie upon you both! Do you hold out the promise to me that I shall be raised up (again) when generations before me have passed away (without rising)?" While they (father and mother) invoke Allāh for help (and rebuke their son): "Woe to you! Believe! Verily, the Promise of Allāh is true." But he says: "This is nothing but the tales of the ancient." 18. They are those against whom the Word (of torment) is justified among the previous generations of jinn and mankind that have passed away. Verily, they are ever the losers.

|                             |                                      |                           |                                |                     |
|-----------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|---------------------|
| أُولَئِكَ                   | الَّذِينَ                            | نَنْقَبِلُ عَنْهُمْ       | أَحْسَنَ                       | مَا عَمِلُوا        |
| they                        | (are) those                          | from whom We shall accept | (the) best                     | (of) what they did  |
| وَنَجَاوِزُ                 | عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ                  | فِي أَصْحَابِ             | الْجَنَّةِ                     | وَعَدَ              |
| and overlook                | [from] their evil deeds              | among the dwellers        | (of) Paradise                  | a promise           |
| الصِّدْقِ                   | الَّذِي كَانُوا                      | يُوعِدُونَ                | وَالَّذِي                      | قَالَ لَوَالِدَيْهِ |
| (of) truth                  | which they have been                 | promised                  | but he who                     | says to his parents |
| لَكُمْ                      | أَتَعِدَانِي                         | أَنْ أُخْرَجَ             |                                |                     |
| upon you both               | (do) you hold out the promise to me? | that I shall be raised up |                                |                     |
| وَقَدْ خَلَّتْ              | الْقُرُونُ                           | مِنْ قَبْلِي              | وَهُمَا يَسْتَعِينَانِ اللَّهَ |                     |
| and surely have passed away | generations                          | before me                 | while they invoke Allah        |                     |
| وَيْلَكَ ءَامِنٌ            | إِنَّ وَعَدَ اللَّهُ                 | حَقٌّ                     | فَيَقُولُ                      |                     |
| woe to you believe          | verily (the) Promise (of) Allah      | (is) true                 | but he says                    |                     |
| مَا هَذَا                   | إِلَّا أَسْطِيرُ                     | الْأَوَّلِينَ             | أُولَئِكَ                      | الَّذِينَ           |
| this (is) nothing           | but (the) tales                      | (of) the ancient          | they                           | (are) those         |
| حَقٌّ عَلَيْهِمْ            | الْقَوْلُ                            | فِي أُمَمٍ                | قَدْ خَلَّتْ                   |                     |
| against whom is justified   | the Word                             | among nations             | verily that have passed away   |                     |
| مِنْ قَبْلِهِمْ             | مِنَ الْجِنِّ                        | وَالْإِنْسِ               | إِنَّهُمْ كَانُوا              | خَسِرِينَ           |
| before them                 | of the jinn                          | and the mankind           | verily they were               | the losers          |

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَيُؤْفِقُهُمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدَّهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾ وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

19. And for all, there will be degrees according to that which they did, that He (Allāh) may recompense them in full for their deeds. And they will not be wronged. 20. On the Day when those who disbelieve (in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism) will be exposed to the Fire (it will be said): “You received your good things in the life of the world, and you took your pleasure therein. Now this Day you shall be recompensed with a torment of humiliation, because you were arrogant in the land without a right, and because you used to rebel against Allāh's Command (disobey Allāh). 21. And remember (Hūd) the brother of 'Ād, when he warned his people in *Al-Ahqāf* (the curved sand-hills in the southern part of Arabian Peninsula). And surely, there have passed away warners before him and after him (saying): “Worship none but Allāh; truly, I fear for you the torment of a mighty Day (i.e. the Day of Resurrection).”

|                      |   |                                      |                  |
|----------------------|---|--------------------------------------|------------------|
| وَلِكُلِّ            | دَرَجَةٍ                                | مِّمَّا عَمِلُوا                     |                  |
| and for all          | (there will be) degrees                 | according to that which they did     |                  |
|                      | وَيُؤْفِقُهُمْ                          | أَعْمَالُهُمْ                        | وَهُمْ           |
|                      | and that He may recompense them in full | (for) their deeds                    | and they         |
| لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾ | وَيَوْمَ يُعْرَضُ                       | الَّذِينَ كَفَرُوا                   |                  |
| will not be wronged  | and (on the) Day (when) will be exposed | those who disbelieve                 |                  |
| عَلَى النَّارِ       | أَدَّهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ            | فِي حَيَاتِكُمْ                      | الدُّنْيَا       |
| to the Fire          | you received your good things           | in your life                         | (of) the world   |
|                      | وَأَسْتَمْتَعْتُمْ                      | فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ               | عَذَابَ          |
|                      | and you took your pleasure              | so this Day you shall be recompensed | (with) a torment |
|                      | therein                                 |                                      |                  |

|                                   |                            |                               |   |                |
|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|---|----------------|
| أَلْهُونَ                         | بِمَا كُنْتُمْ             | تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ | بِغَيْرِ                                    | الْحَقِّ       |
| (of) humiliation                  | (because) of what you were | arrogant in the land          | without                                     | the right      |
| وَبِمَا كُنْتُمْ                  | نَفْسُقُونَ                | وَأَذْكُرُ أَخَا              | عَادٍ                                       |                |
| and (because) of what you used to | disobey                    | and remember (the) brother    | (of) Ad                                     |                |
| إِذْ                              | أَنْذَرَ قَوْمَهُ          | بِالْأَحْقَافِ                | وَقَدْ خَلَّتِ النُّذُرُ                    |                |
| when                              | he warned his people       | in the sand-hills             | and surely (there) have passed away warners |                |
| مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ              | وَمِنْ خَلْفِهِ            | أَلَّا تَعْبُدُوا             | إِلَّا اللَّهَ                              | إِنِّي أَخَافُ |
| before him                        | and after him              | that worship not              | but Allah                                   | truly I fear   |
|                                   | عَذَابَ                    | يَوْمِ                        | عَظِيمٍ                                     |                |
|                                   | (the) torment              | (of) a Day                    | mighty                                      |                |

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا أَلِمْ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِنَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

22. They said: "Have you come to turn us away from our *alihah* (gods)? Then bring us that with which you threaten us, if you are one of the truthful!" 23. He said: "The knowledge (of the time of its coming) is with Allāh only. And I convey to you that wherewith I have been sent, but I see that you are a people given to ignorance!" 24. Then, when they saw it as a dense cloud coming towards their valleys, they said: "This is a cloud bringing us rain!" Nay, but it is that (torment) which you were asking to be hastened – a wind wherein is a painful torment!

|            |                        |                 |                    |                            |
|------------|------------------------|-----------------|--------------------|----------------------------|
| قَالُوا    | أَجِئْتَنَا            | لِنَأْفِكَنَا   | عَنْ آلِهَتِنَا    | فَأْتِنَا                  |
| they said  | (have) you come to us? | to turn us away | from our gods      | then bring us              |
| بِمَا      | تَعِدُنَا              | إِنْ كُنْتَ     | مِنَ الصَّادِقِينَ | قَالَ إِنَّمَا أَلِمْ      |
| that which | you threaten us        | if you are      | of the truthful    | he said only the knowledge |

|                 |  |                       |              |                    |
|-----------------|--|-----------------------|--------------|--------------------|
| عِنْدَ اللَّهِ  | وَأَبْلِغْكُمْ                                 | مَا أُرْسِلْتُ        | بِهِ         | وَلَكِنِّي         |
| (is) with Allah | and I convey to you                            | that I have been sent | wherewith    | [and] but I        |
| أَرَدَكُمْ      | قَوْمًا بَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾                       | فَلَمَّا              | رَأَوْهُ     | عَارِضًا           |
| see you         | (are) a people given to ignorance              | then when             | they saw it  | (as) a dense cloud |
| مُسْتَقْبِلَ    | أُودِيَنِهِمْ                                  | قَالُوا هَذَا         | عَارِضٌ      | مُمْطِرُنَا        |
| coming towards  | their valleys                                  | they said this        | (is) a cloud | bringing us rain   |
| بَلْ هُوَ       | مَا اسْتَعْجَلْتُمْ                            | بِهِ                  | رِيحٌ فِيهَا | عَذَابٌ            |
| nay it          | (is) that which you were asking to be hastened | [it]                  | a wind       | (is) a torment     |
| أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾    |  |                       |              | painful            |

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا لَا يَرَى إِلَّا مَسْكِنَهُمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾  
 وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفْعِدَةً ۖ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
 سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْعِدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ۚ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ  
 بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

25. Destroying everything by the Command of its Lord! So they became such that nothing could be seen except their dwellings! Thus do We recompense the people who are *Mujrimūn* (criminals, sinners, polytheists, disbelievers)! 26. And indeed We had firmly established them with that wherewith We have not established you (O Quraish)! And We had assigned them the (faculties of) hearing (ears), seeing (eyes), and hearts; but their hearing (ears), seeing (eyes), and their hearts availed them nothing since they used to deny the *Ayāt* (Allāh's Prophets and their Prophethood, proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allāh, and they were completely encircled by that which they used to mock at!

|                       |                        |                       |               |                            |
|-----------------------|------------------------|-----------------------|---------------|----------------------------|
| تُدْمِرُ كُلَّ        | شَيْءٍ                 | بِأَمْرِ              | رَبِّهَا      | فَاصْبَحُوا                |
| destroying every      | thing                  | by (the) Command      | (of) its Lord | so they became (such that) |
| لَا يَرَىٰ            | إِلَّا مَسْكِنَهُمْ    | كَذَلِكَ نَجْزِي      | الْقَوْمَ     |                            |
| nothing could be seen | except their dwellings | thus do We recompense | the people    |                            |

|                            |   |                         |                              |                             |                    |
|----------------------------|---|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| فِيمَا                     | وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ                     |                         |                              | الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾         |                    |
| with that                  | and indeed We had firmly established them |                         |                              | (who are) criminals         |                    |
| سَمَعًا                    | لَهُمْ                                    | وَجَعَلْنَا             | فِيهِ                        | إِنْ مَكَّنَّاكُمْ          |                    |
| hearing                    | for them                                  | and We had made         | wherewith                    | We have not established you |                    |
| وَأَبْصَرًا                | وَأَفْعِدَةً                              | فَمَا                   | أَغْنَىٰ عَنْهُمْ            | سَمِعَهُمْ                  | وَلَا أَبْصَرَهُمْ |
| and seeing                 | and hearts                                | but not                 | availed them                 | their hearing               | nor their seeing   |
| وَلَا أَفْعِدْتَهُمْ       | مِنْ شَيْءٍ                               | إِذْ كَانُوا            | يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ |                             |                    |
| nor their hearts           | anything                                  | when they used to       | deny (the) Signs (of) Allah  |                             |                    |
| وَحَاقَ                    | بِهِمْ                                    | مَا كَانُوا             | بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾    |                             |                    |
| and (completely) encircled | them                                      | that which they used to | mock at [it]                 |                             |                    |

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾ فَلَوْلَا نَصْرُهُمْ  
الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكِ إِفْكَهُمُ وَمَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾ وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا  
أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾

27. And indeed We have destroyed towns (populations) round about you, and We have (repeatedly) shown (them) the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in various ways that they might return (to the truth and believe in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism). 28. Then why did those whom they had taken for *ālihah* (gods) besides Allāh, as a way of approach (to Allāh) not help them? Nay, but they vanished completely from them (when there came the torment). And that was their lie, and their inventions which they had been inventing (before their destruction). 29. And (remember) when We sent towards you (Muhammad ﷺ) a group (three to ten persons) of the jinn, (quietly) listening to the Qur'ān. When they stood in the presence thereof, they said: "Listen in silence!" And when it was finished, they returned to their people, as warners.

|                |                       |      |                              |
|----------------|-----------------------|------|------------------------------|
| مِنَ الْقُرَىٰ | حَوْلَكُمْ            | مَا  | وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا         |
| of towns       | (was) round about you | what | and indeed We have destroyed |

|                              |                                |  |                                    |
|------------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------|
| لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾ |                                | وَصَرَّفْنَا الْأَيَاتِ                            |                                    |
| that they might return       |                                | and We have shown (them) the signs in various ways |                                    |
| مِنْ دُونِ اللَّهِ           | الَّذِينَ اتَّخَذُوا           | فَلَوْلَا نَصْرَهُمْ                               |                                    |
| besides Allah                | those whom they had taken      | then why (did) not help them                       |                                    |
| عَنْهُمْ                     | بَلْ ضَلُّوا                   | ءِ الْهَةِ ط                                       | قُرْبَانًا                         |
| from them                    | nay they vanished (completely) | (for) gods   | (as) a way of approach             |
| وَإِذْ                       | يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾               | وَمَا كَانُوا                                      | إِفْكَهْمُ                         |
| and when                     | inventing                      | and that which they had been                       | (was) their lie                    |
| وَمَا كَانُوا                | وَمَا كَانُوا                  | وَمَا كَانُوا                                      | وَمَا كَانُوا                      |
| and when                     | inventing                      | and that which they had been                       | (was) their lie                    |
| فَلَمَّا                     | يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ       | مِنَ الْجِنَّ                                      | نَفَرًا                            |
| so when                      | listening to the Quran         | of the jinn  | a party                            |
| فَلَمَّا قُضِيَ              | أَنْصَتُوا ط                   | قَالُوا  | حَضْرُوهُ                          |
| and when it was finished     | listen in silence              | they said  | they stood in the presence thereof |
| مُنذِرِينَ ﴿٢٩﴾              | وَلَوْ إِلَىٰ قَوْمِهِمْ       |  |                                    |
| (as) warners                 | they returned to their people  |  |                                    |

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾ يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ، يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٢﴾

30. They said: "O our people! Verily, we have heard a Book (this Qur'an) sent down after Mūsā (Moses), confirming what came before it, it guides to the truth and to a Straight Path (i.e. Islām). 31. "O our people! Respond (with obedience) to Allāh's Caller (i.e. Allāh's Messenger Muhammad ﷺ), and believe in him (i.e. believe in that which Muhammad ﷺ has brought from Allāh and follow him). He (Allāh) will forgive you of your sins, and will save you from a painful torment (i.e. Hell-fire). 32. "And whosoever does not respond to Allāh's Caller, he cannot escape on earth, and there will be no *Auliya'* (lords, helpers, supporters, protectors) for him besides Allāh (from

Allāh's punishment). Those are in manifest error.'

|                                   |                                    |   |                         |                  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---|-------------------------|------------------|
| قَالُوا يَاقَوْمَنَا              | إِنَّا سَمِعْنَا                   | كِتَابًا أَنْزَلَ                             | مِنْ بَعْدِ             | مُوسَى           |
| they said O our people            | verily we have heard               | a Book sent down                              | after                   | Moses            |
| مُصَدِّقًا لِمَا                  | بَيْنَ يَدَيْهِ                    | يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ                        | وَالْإِلَى طَرِيقٍ      | مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٦﴾ |
| confirming what                   | (was) before it                    | it guides to the truth                        | and to a Path           | Straight         |
| يَاقَوْمَنَا                      | أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ          | وَوَآمِنُوا                                   | بِهِ                    |                  |
| O our people                      | respond to (the) Caller (of) Allah | and believe                                   | in him                  |                  |
| يَغْفِرْ لَكُمْ                   | مَنْ ذُنُوبِكُمْ                   | وَيُجِرْكُمْ                                  | مِنْ عَذَابٍ            |                  |
| He (Allah) will forgive [for] you | of your sins                       | and will save you                             | from a torment          |                  |
| أَلِيمٍ ﴿٣٧﴾                      | وَمَنْ                             | لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ                    |                         |                  |
| painful                           | and whosoever                      | (does) not respond to (the) Caller (of) Allah |                         |                  |
| فَلَيْسَ                          | بِمُعْجِزٍ                         | فِي الْأَرْضِ                                 | وَلَيْسَ                | لَهُ             |
| then he cannot                    | escape                             | on the earth                                  | and (there) will not be | for him          |
| مِنْ دُونِهِ                      | أَوْلِيَاءُ                        | أُولَئِكَ                                     | فِي ضَلَالٍ             | مُبِينٍ ﴿٣٨﴾     |
| besides Him (Allah)               | protectors                         | those   | (are) in error          | manifest         |

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْى بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٧﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٨﴾ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغٌ فَمَهْلُ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٩﴾

33. Do they not see that Allāh, Who created the heavens and the earth, and was not wearied by their creation, is Able to give life to the dead? Yes, He surely is Able to do all things. 34. And on the Day when those who disbelieve will be exposed to the Fire (it will be said to them): "Is this not the truth?" They will say: "Yes, by our Lord!" He will say: "Then taste the torment, because you used

to disbelieve!" 35. Therefore be patient (O Muhammad ﷺ) as did the Messengers of strong will and be in no haste about them (disbelievers). On the Day when they will see that (torment) with which they are promised (i.e. threatened, it will be) as if they had not stayed more than an hour in a single day. (O mankind! this Qur'an is sufficient as) a clear Message (or proclamation to save yourself from destruction). But shall any be destroyed except the people who are *Al-Fāsiqūn* (rebellious against Allāh's Command, disobedient to Allāh)?

|                              |                               |                               |                                   |   |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|---|
| أَوَلَمْ يَرَوْا             | أَنَّ اللَّهَ                 | الَّذِي خَلَقَ                | السَّمَوَاتِ                      | وَالْأَرْضَ                             |
| (do) they not see?           | that Allah                    | Who created                   | the heavens                       | and the earth                           |
| وَلَمْ يَعْ                  | بِخَلْقِهِنَّ                 | بِقَدِيرٍ                     | عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ  | بَلَىٰ                                  |
| and was not wearied          | by their creation             | (is) Able                     | to give life to the dead          | yes                                     |
| إِنَّهُ                      | عَلَىٰ كُلِّ                  | شَيْءٍ                        | قَدِيرٌ                           | وَيَوْمَ يُعْرَضُ                       |
| He surely                    | over all                      | things                        | (is) Able                         | and (on the) Day (when) will be exposed |
| الَّذِينَ كَفَرُوا           | عَلَىٰ النَّارِ               | أَلَيْسَ هَذَا                | بِالْحَقِّ                        | قَالُوا بَلَىٰ                          |
| those who disbelieve         | to the Fire                   | is this not?                  | the truth                         | they will say yes                       |
| قَالَ                        | فَذُوقُوا الْعَذَابَ          | بِمَا كُنْتُمْ                | تَكْفُرُونَ                       |   |
| He will say                  | then taste the torment        | (because) of what you used to | disbelieve                        |   |
| فَاصْبِرْ                    | كَمَا صَبَرَ                  | أُولَؤُا                      | الْعَزَمِ                         | مِنَ الرُّسُلِ                          |
| therefore be patient         | as endured those              | (of) strong will              | of the Messengers                 |   |
| وَلَا تَسْتَعْجِلْ           | لَهُمْ                        | كَأَنَّهُمْ                   | يَوْمَ يَرَوْنَ                   |   |
| and be (in) no haste         | about them                    | as if they                    | (on the) Day (when) they will see |   |
| مَا يُوعَدُونَ               | لَمْ يَلْبَثُوا               | إِلَّا سَاعَةً                | مِّنْ نَّهَارٍ                    |   |
| that which they are promised | had not stayed                | but an hour                   | of a single day                   |   |
| بَلَّغٌ                      | فَهَلْ يُهْلَكُ               | إِلَّا الْقَوْمُ              | الْفَاسِقُونَ                     |   |
| a clear Message              | but (shall any) be destroyed? | except the people             | (who are) disobedient             |   |

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا  
 بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 اتَّبَعُوا الْبَطْلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

**Sūrah Muhammad or Sūrah Al-Qitāl**

**(Muhammad ﷺ) or (The Fighting) 47**

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Those who disbelieve (in the Oneness of Allāh, and in the Message of Prophet Muhammad ﷺ), and hinder (men) from the path of Allāh (Islāmic Monotheism), He will render their deeds vain. 2. But those who believe and do righteous good deeds, and believe in that which is sent down to Muhammad (ﷺ) – for it is the truth from their Lord – He will expiate from them their sins, and will make good their state. 3. That is because those who disbelieve follow falsehood, while those who believe follow the truth from their Lord. Thus does Allāh set forth for mankind their parables.

Part - 26

|                               |        |                       |                            |                                 |             |
|-------------------------------|--------|-----------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------|
| الرَّحِيمِ                    |        | الرَّحْمَنِ           |                            | بِسْمِ اللَّهِ                  |             |
| the Most Merciful             |        | the Most Gracious     |                            | In the Name (of) Allah          |             |
| عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ          |        | وَصَدُّوا             |                            | الَّذِينَ كَفَرُوا              |             |
| from (the) path (of) Allah    |        | and hinder (men)      |                            | those who disbelieve            |             |
| وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ      |        | وَالَّذِينَ ءَامَنُوا |                            | أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾       |             |
| and do righteous (good) deeds |        | but those who believe |                            | He will render their deeds vain |             |
| الْحَقُّ                      | وَهُوَ | عَلَى مُحَمَّدٍ       | بِمَا نُزِّلَ              |                                 | وَعَمَلُوا  |
| (is) the truth                | for it | to Muhammad           | in that which is sent down |                                 | and believe |

|                                |                                   |                       |                                |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| مِنْ رَبِّهِمْ                 | كَفَّرَ عَنْهُمْ                  | سَيِّئَاتِهِمْ        | وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾       |
| from their Lord                | He will expiate from them         | their sins            | and will make good their state |
| ذَلِكَ                         | بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا        | أَتَّبَعُوا الْبَطِلَ |                                |
| that                           | (is) because those who disbelieve | follow the falsehood  |                                |
| وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا    | أَتَّبَعُوا الْحَقَّ              | مِنْ رَبِّهِمْ        | كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ      |
| while [that] those who believe | follow the truth                  | from their Lord       | thus does Allah set forth      |
|                                | لِلنَّاسِ                         | أَمْثَلَهُمْ          |                                |
|                                | for mankind                       | their parables        |                                |

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَّخْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنَابِعُهُمْ فِئًا حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَىٰكُمْ مِنْهُمُ الْوَتَانَ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي الْغَيْبِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾ سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا هُمْ ﴿٦﴾

4. So, when you meet (in fight - *Jihād* in Allāh's Cause) those who disbelieve, smite (their) necks till when you have killed and wounded many of them, then bind a bond firmly (on them, i.e. take them as captives). Thereafter (is the time) either for generosity (i.e. free them without ransom), or ransom (according to what benefits Islām), until the war lays down its burden. Thus [you are ordered by Allāh to continue in carrying out *Jihād* against the disbelievers till they embrace Islām and are saved from the punishment in the Hell-fire or at least come under your protection], but if it had been Allāh's Will, He Himself could certainly have punished them (without you). But (He lets you fight) in order to test some of you with others. But those who are killed in the way of Allāh, He will never let their deeds be lost. 5. He will guide them and set right their state. 6. And admit them to Paradise which He has made known to them (i.e. they will know their places in Paradise better than they used to know their homes in the world).

|                                |                         |                              |             |               |
|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------|---------------|
| فَإِذَا لَقِيتُمْ              | الَّذِينَ كَفَرُوا      | فَضَرْبِ                     | الرِّقَابِ  | حَتَّىٰ إِذَا |
| so when you meet               | those who disbelieve    | so strike at                 | their necks | till when     |
| أَتَّخْتُمُوهُمْ               | فَشُدُّوا               | الْوَتَاقَ                   | فَإِمَّا    | مَنَابِعًا    |
| you have killed (many of) them | then bind a bond firmly | then either (for) generosity |             |               |

|   |  |  |                         |           |                         |
|---|--|--|-------------------------|-----------|-------------------------|
| بَعْدُ  | وَأَمَّا فِدَاءٌ                           | حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ                    | أَوْزَارَهَا            | ذَلِكَ    | وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ  |
| thereafter  | or ransom                                  | until the war lays down                    | its burden              | that      | but if Allah had willed |
| لَأَنْصُرَ  |  | لَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ                 |                         | مِنْهُمْ  | وَلَكِنْ                |
| He (Himself) could certainly have taken retribution |  | then He will never let their deeds be lost |                         | from them | [and] but               |
| لَيَبْلُوَنَّ بَعْضَكُمْ                            | بِبَعْضٍ                                   | وَالَّذِينَ قُتِلُوا                       |                         |           |                         |
| (in order) to test some of you                      | with others                                | but those who are killed                   |                         |           |                         |
| فِي سَبِيلِ اللَّهِ                                 | فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ               | سَيَهْدِيهِمْ                              |                         |           |                         |
| in (the) way (of) Allah                             | then He will never let their deeds be lost | He will guide them                         |                         |           |                         |
| وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ                                | وَيُدْخِلُهُمْ                             | الْجَنَّةَ                                 | عَرَفَهَا               | هَمَّ     |                         |
| and set right their state                           | and admit them to                          | Paradise                                   | which He has made known | to them   |                         |

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن نَّصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

7. O you who believe! If you help (in the cause of) Allāh, He will help you and make your foothold firm. 8. But those who disbelieve (in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism), for them is destruction, and (Allāh) will make their deeds vain. 9. That is because they hate that which Allāh has sent down (this Qur'an and Islāmic laws); so He has made their deeds fruitless. 10. Have they not travelled through the earth and seen what was the end of those before them? Allāh destroyed them completely, and a similar (fate awaits) the disbelievers. 11. That is because Allāh is the *Maulā* (Lord, Master, Helper, Protector) of those who believe, and the disbelievers have no *Maulā* (lord, master, helper, protector).

|              |                     |                       |                  |                             |
|--------------|---------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------|
| يَتَأَيُّهَا | الَّذِينَ ءَامَنُوا | إِن نَّصُرُوا اللَّهَ | يَنْصُرْكُمْ     | وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ   |
| O (you)      | who believe         | if you help Allah     | He will help you | and make your foothold firm |

|   |                                       |                                      |                   |                        |
|---|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|------------------------|
| وَالَّذِينَ كَفَرُوا                      |                                       | فَتَعَسَىٰ                           |                   | هُمْ                   |
| but those who disbelieve                  |                                       | so (is) destruction                  |                   | for them               |
| وَأَصْلَ أَعْمَلِهِمْ ﴿٨﴾                 |                                       | ذَٰلِكَ                              |                   | بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا   |
| and He (Allah) will make their deeds vain |                                       | that                                 |                   | (is) because they hate |
| مَا أَنْزَلَ اللَّهُ                      |                                       | فَأَجَبَ أَعْمَلَهُمْ ﴿٩﴾            |                   |                        |
| that which Allah has sent down            |                                       | so He has made their deeds fruitless |                   |                        |
| أَفَلَمْ يَسِيرُوا                        | فِي الْأَرْضِ                         | فَيَنْظُرُوا كَيْفَ                  | كَانَ عَاقِبَةُ   | الَّذِينَ              |
| (have) they not travelled?                | through the earth                     | and seen how                         | was (the) end     | (of) those             |
| مِنْ قَبْلِهِمْ                           | دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ            | وَاللَّكَافِرِينَ                    | أَمْثَلَهَا       | ﴿١٠﴾                   |
| before them                               | Allah destroyed [over] them           | and for the disbelievers             | (is) its likeness |                        |
| ذَٰلِكَ                                   | بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَىٰ              | الَّذِينَ ءَامَنُوا                  |                   |                        |
| that                                      | (is) because Allah (is the) Protector | (of) those who believe               |                   |                        |
|   | وَأَنَّ الْكَافِرِينَ                 | لَا مَوْلَىٰ                         | هُمْ              | ﴿١١﴾                   |
|   | and [that] the disbelievers           | no protector                         | they have         |                        |

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَنَّوْنَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

12. Certainly Allāh will admit those who believe (in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism) and do righteous good deeds, to Gardens under which rivers flow (Paradise); while those who disbelieve enjoy themselves and eat as cattle eat; and the Fire will be their abode. 13. And many a town, stronger than your town (Makkah) (O Muhammad ﷺ) which has driven you out We have destroyed. And there was none to help them. 14. Is he who is on a clear proof from his Lord, like those for whom their evil deeds that they do are beautified for them, while they follow their own lusts (evil desires)?

|                             |                           |                            |                            |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| جَنَّاتٍ                    | وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ  | الَّذِينَ ءَامَنُوا        | إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ     |
| (to) Gardens                | and do righteous deeds    | those who believe          | certainly Allah will admit |
| وَيَأْكُلُونَ               | يَتَمَنَعُونَ             | وَالَّذِينَ كَفَرُوا       | الْأَنْهَارُ               |
| and eat                     | enjoy (themselves)        | while those who disbelieve | the rivers                 |
| وَكَايِنَ                   | لَهُمْ                    | مَثْوًى                    | وَالنَّارُ                 |
| and how many                | for them                  | (will be) abode            | and the Fire               |
| كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ |                           |                            |                            |
| as cattle eat               |                           |                            |                            |
| أَخْرَجَكَ                  | الَّتِي                   | مِنْ قَرِينِكَ             | قُوَّةَ                    |
| has driven you out          | which                     | than your town             | (in) strength              |
| أَشَدُّ                     | هِيَ                      | أَشَدُّ                    | مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ         |
| (was) stronger              | it                        | it                         | a town                     |
| أَهْلَكْنَاهُمْ             | فَلَا نَاصِرَ             | لَهُمْ                     | أَفَمَنْ كَانَ             |
| We have destroyed them      | and (there was) no helper | for them                   | then (is he) who is?       |
| عَلَى بَيِّنَةٍ             | مِنْ رَبِّهِ              | كَمَنْ                     | زِينَ لَهُ                 |
| on a clear proof            | from his Lord             | like who                   | for whom is beautified     |
|                             | وَأَتَّبَعُوا             | أَهْوَاءَهُمْ              | عَمَلِهِ                   |
|                             | while they follow         | their (own) lusts          | (of) his deeds             |

مَثَلِ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّرْبِ بَيْنَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَلِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾ وَمَنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

15. The description of Paradise which the *Muttaqūn* (the pious) have been promised (is that) in it are rivers of water the taste and smell of which are not changed, rivers of milk of which the taste never changes, rivers of wine delicious to those who drink, and rivers of clarified honey (clear and pure); therein for them is every kind of fruit, and forgiveness from their Lord. (Are these) like those who shall dwell for ever in the Fire and be given to drink boiling water so that it cuts up their bowels? 16. And among them are some

who listen to you (O Muhammad ﷺ) till when they go out from you, they say to those who have received knowledge: "What has he said just now?" Such are men whose hearts Allāh has sealed, and they follow their lusts (evil desires).

|                              |                                   |                              |                             |                   |
|------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------|
| وَعِدَ الْمُتَّقُونَ         |                                   | الَّتِي                      | الْجَنَّةِ                  | مَثَلُ            |
| the pious have been promised |                                   | which                        | (of) Paradise               | (the) description |
| مِنْ لَبَنٍ                  | وَأَنْهَارٍ                       | عَائِسِينَ                   | غَيْرِ                      | مِنْ مَاءٍ        |
| of milk                      | and rivers                        | stinking                     | not                         | of water          |
| وَأَنْهَارٍ                  | لِلشَّارِبِينَ                    | لَذَّةٍ                      | مِنْ خَمْرٍ                 | وَأَنْهَارٍ       |
| and rivers                   | to those who drink                | delicious                    | of wine                     | and rivers        |
| الْتَّمَرَاتِ                | مِنْ كُلِّ                        | فِيهَا                       | وَلَهُمْ                    | مُصَفًّى          |
| (of) fruit                   | (is) of every (kind)              | therein                      | and for them                | clarified         |
| فِي النَّارِ                 | خَالِدِينَ                        | هُوَ                         | كَمَنْ                      | مِنْ رَبِّهِمْ    |
| in the Fire                  | (shall) dwell forever             | [he]                         | like (those) who            | from their Lord   |
| وَمِنْهُمْ                   | فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ           | حَمِيمًا                     | وَسُقُوا مَاءً              |                   |
| and among them               | so (that) it cuts up their bowels | boiling                      | and be given to drink water |                   |
| خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ       | حَتَّى إِذَا                      | إِلَيْكَ                     | مَنْ يَسْمَعُ               |                   |
| they go out from you         | till when                         | to you                       | (are some) who listen       |                   |
| قَالَ عَافِيًا               | مَاذَا                            | أُوتُوا الْعِلْمَ            | قَالُوا لِلَّذِينَ          |                   |
| has he said just now         | what                              | have received the knowledge  | they say to those who       |                   |
| وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ   | عَلَى قُلُوبِهِمْ                 | الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ     | أُولَئِكَ                   |                   |
| and they follow their lusts  | [on] their hearts                 | (are) those Allah has sealed | they                        |                   |

وَالَّذِينَ أَهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَءَانَّهُمْ يَقُولُهُمْ ﴿١٧﴾ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَسْتَغْفِرُ لَذُنُوبِكَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾



20. Those who believe say: "Why is not a *Sūrah* (chapter of the Qur'ān) sent down (for us)?" But when a decisive *Sūrah* (explaining and ordering things) is sent down, and fighting (*Jihād* – holy fighting in Allāh's Cause) is mentioned (i.e. ordained) therein, you will see those in whose hearts is a disease (of hypocrisy) looking at you with a look of one fainting to death. But it was better for them (hypocrites, to listen to Allāh and to obey Him). 21. Obedience (to Allāh) and good words (were better for them). And when the matter (preparation for *Jihād*) is resolved on, then if they had been true to Allāh, it would have been better for them. 22. Would you then, if you were given the authority, do mischief in the land, and sever your ties of kinship? 23. Such are they whom Allāh has cursed, so that He has made them deaf and blinded their sight.

|                                  |                           |                                     |                         |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| وَيَقُولُ                        | الَّذِينَ ءَامَنُوا       | لَوْلَا نَزِلَتْ سُورَةٌ            | فَإِذَا                 |
| and say                          | those who believe         | why is not a Surah sent down        | but when                |
| أَنْزِلَتْ سُورَةٌ               | مُحْكَمَةٌ                | وَذُكِرَ                            | فِيهَا الْقِتَالُ       |
| is sent down a Surah             | decisive                  | and is mentioned                    | fighting therein        |
| رَأَيْتَ الَّذِينَ               | فِي قُلُوبِهِمْ           | مَرَضٌ                              | يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ    |
| you will see those               | in whose hearts           | (is) a disease                      | looking at you          |
| أَلْمَغْشَىٰ عَلَيْهِ            | نَظَرَ                    | فَلَوْ كَانُوا                      | رَأَيْتَ الَّذِينَ      |
| (of) one fainting                | (with) a look             | then if they had been true to Allah | you will see those      |
| مِنْ الْمَوْتِ                   | فَأَوْلَىٰ                | لَهُمْ                              | وَقَوْلٌ                |
| to the death                     | but (it was) better       | for them                            | and a word              |
| فَإِذَا                          | عَزِمَ الْأَمْرُ          | طَاعَةٌ                             | مَعْرُوفٌ               |
| and when                         | the matter is resolved on | obedience                           | good                    |
| لَكَانَ خَيْرًا                  | لَهُمْ                    | فَهَلْ عَسَيْتُمْ                   |                         |
| surely it would have been better | for them                  | (would) you then perhaps?           |                         |
| إِنْ تَوَلَّيْتُمْ               | أَنْ تَفْسِدُوا           | فِي الْأَرْضِ                       |                         |
| if you were given the authority  | that you do mischief      | in the land                         |                         |
| وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ      | أُولَئِكَ                 | الَّذِينَ                           | لَعَنَهُمُ اللَّهُ      |
| and sever your ties of kinship   | those                     | (are) they whom                     | Allah has cursed [them] |
| فَأَصَمَّهُمْ                    | وَأَعَمَّىٰ               | أَبْصَرَهُمْ                        |                         |
| so (that) He has made them deaf  | and blinded their sight   |                                     |                         |

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم مِّن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُهُمَّا نَزَلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

24. Do they not then think deeply in the Qur'an, or are their hearts locked up (from understanding it)? 25. Verily, those who have turned back (have apostatised) as disbelievers after the guidance has been manifested to them – *Shaitān* (Satan) has beautified for them (their false hopes), and (Allāh) prolonged their term (age). 26. This is because they said to those who hate what Allāh has sent down: "We will obey you in part of the matter." But Allāh knows their secrets. 27. Then how (will it be) when the angels will take their souls at death, smiting their faces and their backs? 28. That is because they followed that which angered Allāh and hated that which pleased Him. So, He made their deeds fruitless.

Part - 26

|                                       |                                       |                        |   |
|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|---|
| ﴿٢٤﴾ أَقْفَالُهَا                     | عَلَى قُلُوبٍ                         | أَمْ                   | أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ             |
| (are) their locks                     | on (their) hearts                     | or                     | (do) they not then think deeply in the Quran? |
| بَيَّنَّ لَهُمْ                       | مِّن بَعْدِ مَا                       | عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ   | إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُوا                     |
| has been manifested to them           | after                                 | on their backs         | verily those who have turned                  |
| وَأَمَلَىٰ                            | لَهُمْ                                | الشَّيْطَانُ سَوَّلَ   | الْهُدَىٰ                                     |
| and He (Allah) prolonged (their term) | for them                              | Satan has beautified   | the guidance                                  |
| لَهُمْ ﴿٢٥﴾ ذَلِكَ                    | لِلَّذِينَ كَرَهُوا                   | بِأَنَّهُمْ قَالُوا    | مَا نَزَلَ اللَّهُ                            |
| for them                              | to those who hate                     | (is) because they said | this  |
| سَنُطِيعُكُمْ                         | وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾ | الْأَمْرِ              | فَكَيْفَ                                      |
| we will obey you                      | (of) the matter                       | in part                | then how                                      |
| إِذَا                                 | تَوَفَّتْهُمُ                         | الْمَلَائِكَةُ         | يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ                       |
| when                                  | will take them at death               | the angels             | smiting their faces                           |

|                             |                                  |                            |                          |
|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| وَأَدْبَرَهُمْ ﴿٢٧﴾         | ذَلِكَ                           | بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا     | مَا أَسْخَطَ اللَّهُ     |
| and their backs             | that                             | (is) because they followed | that which angered Allah |
| وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ،     | فَأَحْبَطَ أَعْمَلَهُمْ ﴿٢٨﴾     |                            |                          |
| and they hated His pleasure | so He made their deeds fruitless |                            |                          |

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ بِأَعْمَالِهِمْ ﴿٣٢﴾

Part - 26

29. Or do those in whose hearts is a disease (of hypocrisy), think that Allāh will not bring to light all their hidden ill-wills? 30. Had We willed, We could have shown them to you, and you should have known them by their marks; but surely, you will know them by the tone of their speech! And Allāh knows (all) your deeds. 31. And surely, We shall try you till We test those who strive hard (for the Cause of Allāh) and *As-Sābirūn* (the patient), and We shall test your facts (i.e. the one who is a liar, and the one who is truthful). 32. Verily, those who disbelieve, and hinder (men) from the path of Allāh (i.e. Islām), and oppose the Messenger (ﷺ) (by standing against him and hurting him), after the guidance has been clearly shown to them, they will not harm Allāh in the least, but He will make their deeds fruitless,

|  |                 |                                      |      |
|--|-----------------|--------------------------------------|------|
| أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ                                  | فِي قُلُوبِهِمْ | مَرَضٌ                               | أَنْ |
| or do think those                                      | in whose hearts | (is) a disease                       | that |
| لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ ﴿٢٩﴾                |                 | وَلَوْ نَشَاءُ                       |      |
| Allah will never bring to light their hidden ill-wills |                 | and if We willed                     |      |
| لَأَرَيْنَاكَهُمْ                                      |                 | فَلَعَرَفْتَهُمْ                     |      |
| surely We would have shown them to you                 |                 | and surely you would have known them |      |

|   |                               |  |                      |
|---|-------------------------------|--|----------------------|
| بِسْمِهِمْ                                  | وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ           | فِي لَحْنٍ                             | الْقَوْلِ            |
| by their marks                              | but surely you will know them | by (the) tone                          | (of their) speech    |
| وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾       |                               | وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ                    |                      |
| and Allah knows (all) your deeds            |                               | and surely We shall try you            |                      |
| حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ            |                               | مِنْكُمْ                               | وَالصَّابِرِينَ      |
| till We know those who strive hard          |                               | of you                                 | and the patient ones |
| وَنَبْلُوا أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾               |                               | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا               | وَصَدُوا             |
| and We shall test your facts                |                               | verily those who disbelieve            | and hinder (men)     |
| عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ                        |                               | وَشَاقُوا الرَّسُولَ                   |                      |
| from (the) path (of) Allah                  |                               | and oppose the Messenger               |                      |
| مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ                   |                               | لَهُمْ                                 | أَهْدَى              |
| after has been (clearly) manifested (shown) |                               | to them                                | the guidance         |
| لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا              |                               | وَسَيَحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾        |                      |
| they will never hurt Allah (in) the least   |                               | but He will make their deeds fruitless |                      |

﴿٣٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣١﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٢﴾ فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَإِنْ تَوَّابُونَ ﴿٣٤﴾ وَتَنْقُوتُكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

33. O you who believe! Obey Allāh, and obey the Messenger (Muhammad ﷺ) and render not vain your deeds. 34. Verily, those who disbelieve, and hinder (men) from the path of Allāh (i.e. Islām); then die while they are disbelievers – Allāh will not forgive them. 35. So, be not weak and ask not for peace (from the enemies of Islām) while you are having the upper hand. Allāh is with you, and He will never decrease the reward of your good deeds. 36. The life of this world is but play and pastime; but if you believe (in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism), and fear Allāh, and avoid evil, He will grant you your wages, and will not ask you your wealth.

|                                     |                        |                             |                         |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| يَا أَيُّهَا                        | الَّذِينَ ءَامَنُوا    | أَطِيعُوا اللَّهَ           | وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  |
| 0 (you)                             | who believe            | obey Allah                  | and obey the Messenger  |
| وَلَا تُبْطِلُوا ءَعْمَالَكُمْ ﴿٣٧﴾ |                        | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا    | وَصَدُّوا               |
| and render not vain your deeds      |                        | verily those who disbelieve | and hinder (men)        |
| عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ                | ثُمَّ مَاتُوا          | وَهُمْ                      | كُفَرَاءُ               |
| from (the) path (of) Allah          | then die               | while they                  | (are) disbelievers      |
| فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ             | لَهُمْ ﴿٣٨﴾            | فَلَا تَهِنُوا              | وَتَدْعُوا              |
| then Allah will never forgive       | them                   | so be not weak              | and ask (not)           |
| إِلَى السَّلَامِ                    | وَأَنْتُمْ             | الْأَعْلَوْنَ               | وَاللَّهُ مَعَكُمْ      |
| for the peace                       | while you              | (are) having the upper hand | and Allah (is) with you |
| وَلَنْ يَزِيدَكُمْ                  | ءَعْمَالَكُمْ ﴿٣٩﴾     | إِنَّمَا الْحَيَاةُ         |                         |
| and He will never deprive you       | (of) your (good) deeds | only the life               |                         |
| الدُّنْيَا                          | لَعِبٌ                 | وَلَهُوَ                    | وَتَتَّقُوا             |
| (of) this world                     | (is) play              | and pastime                 | and fear (Allah)        |
| يُؤْتِكُمْ                          | أَجُورَكُمْ            | وَلَا يَسْأَلْكُمْ          | أَمْوَالَكُمْ ﴿٤٠﴾      |
| He will grant you                   | your wages             | and will not ask you        | your wealth             |

٣٧. إِنْ يَسْأَلْكُمْ مَوَالِيكُمْ فِي حَفِيفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَبَخَّلُوا أَوْ يُخْرِجْ أَصْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾ هَآءَآنْتُمْ هَآءَآؤَلَاءَ تَدْعُونَ  
 لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ  
 الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾

37. If He were to ask you of it, and press you, you would covetously withhold, and He will bring out all your (secret) ill-wills. 38. Behold! You are those who are called to spend in the Cause of Allāh, yet among you are some who are niggardly. And whoever is niggardly, it is only at the expense of his ownself. But Allāh is Rich (Free of all needs), and you (mankind) are poor. And if you turn away (from Islām and the obedience to Allāh), He will exchange you for some other people and they will not be your likes.

|                                     |                      |                           |  |                             |            |
|-------------------------------------|----------------------|---------------------------|--|-----------------------------|------------|
| تَبَخَّلُوا                         |                      | فِيَحْفِكُمْ              |  | إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا       |            |
| you would covetously withhold       |                      | and press you             |  | if He were to ask you of it |            |
| لِيُنْفِقُوا                        | هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ  | هَآأَنتم                  | وَيُخْرِجُ                                 | أَضْغَانَكُمْ               | ﴿٣٧﴾       |
| to spend                            | those who are called | behold you (are)          | and He will bring out (all) your ill-wills |                             |            |
| مَنْ يَبْخُلُ                       |                      | فَمِنْكُمْ                |  | فِي سَبِيلِ اللَّهِ         |            |
| (are some) who are niggardly        |                      | yet among you             |  | in (the) Way (of) Allah     |            |
| وَاللَّهُ                           | عَنْ نَفْسِهِ        | فَإِنَّمَا يَبْخُلُ       | وَمَنْ يَبْخُلُ                            |                             |            |
| but Allah                           | of his ownself       | then only he is niggardly | and whoever is niggardly                   |                             |            |
| يَسْتَبْدِلُ قَوْمًا                |                      | وَإِنْ تَتَوَلَّوْا       | الْفُقَرَاءُ                               | وَأَنْتُمْ                  | الْغَنِيُّ |
| He will exchange (you for) a people |                      | and if you turn away      | (are) poor                                 | and you                     | (is) Rich  |
| لَا يَكُونُوا                       |                      | ثُمَّ                     | غَيْرِكُمْ                                 |                             |            |
| they will not be your likes         |                      | then                      | besides you                                |                             |            |

## سُورَةُ الْفَتْحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَرُئِمَتْ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾ لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

### Sūrah Al-Fath (The Victory) 48

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Verily, We have given you (O Muhammad ﷺ) a manifest victory. 2. That Allāh may forgive you your sins of the past and the future, and complete His Favour on you, and guide you on a Straight Path, 3. And that Allāh may help

you with strong help. 4. He it is Who sent down *As-Sakīnah* (calmness and tranquillity) into the hearts of the believers, that they may grow more in Faith along with their (present) Faith. And to Allāh belong the hosts of the heavens and the earth, and Allāh is Ever All-Knower, All-Wise. 5. That He may admit the believing men and the believing women to Gardens under which rivers flow (i.e. Paradise) to abide therein forever, and He may expiate from them their sins; and that is with Allāh a supreme success,

|                               |                    |                                     |                                 |                        |                              |
|-------------------------------|--------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------|------------------------------|
| الرَّحِيمِ                    |                    | الرَّحْمَنِ                         |                                 | بِسْمِ اللَّهِ         |                              |
| the Most Merciful             |                    | the Most Gracious                   |                                 | In the Name (of) Allah |                              |
| لَكَ                          | لِيَغْفِرَ         | مُبِينًا                            | فَتْحًا                         | لَكَ                   | إِنَّا فَتَحْنَا             |
| [for] you                     | that may forgive   | manifest                            | a victory                       | to you                 | verily We have given victory |
| وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ          |                    | وَمَا تَأَخَّرَ                     |                                 | مِنْ ذُنُوبِكِ         | مَا تَقَدَّمَ                |
| and complete His Favour       |                    | and what will be (in) future        |                                 | of your sin            | what passed                  |
| وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ          |                    | مُسْتَقِيمًا                        | صِرَاطًا                        | وَيَهْدِيكَ            | عَلَيْكَ                     |
| and (that) Allah may help you |                    | Straight                            | a Path                          | and guide you on       | on you                       |
| فِي قُلُوبِ                   | السَّكِينَةَ       | الَّذِي أَنْزَلَ                    | هُوَ                            | عَزِيزًا               | نَصْرًا                      |
| into (the) hearts             | the tranquillity   | Who sent down                       | He (it is)                      | strong                 | (with) help                  |
| إِيمَانِهِمْ                  | مَعَ               | لِيَزِدَادُوا إِيْمَانًا            | الْمُؤْمِنِينَ                  |                        |                              |
| their Faith                   | (along) with       | that they may grow more (in) Faith  | (of) the believers              |                        |                              |
| وَكَانَ اللَّهُ               | وَالْأَرْضِ        | السَّمَوَاتِ                        | وَلِلَّهِ جُنُودٌ               |                        |                              |
| and Allah is                  | and the earth      | (of) the heavens                    | and to Allah (belong the) hosts |                        |                              |
| وَالْمُؤْمِنَاتِ              |                    | لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ           |                                 | حَكِيمًا               | عَلِيمًا                     |
| and the believing women       |                    | that He may admit the believing men |                                 | All-Wise               | All-Knower                   |
| فِيهَا                        | خَالِدِينَ         | الْأَنْهَارِ                        | تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا          | جَنَّاتٍ               |                              |
| therein                       | (to) abide forever | the rivers                          | flowing under them              | (to) Gardens           |                              |
| عَظِيمًا                      | فَوْزًا            | عِنْدَ اللَّهِ                      | وَكَانَ ذَلِكَ                  | سَيِّئَاتِهِمْ         | عَنْهُمْ                     |
| supreme                       | a success          | with Allah                          | and that is                     | their sins             | from them                    |
|                               |                    |                                     |                                 | وَيُكَفِّرُ            | وَيُكَفِّرُ                  |
|                               |                    |                                     |                                 | and He may expiate     | and He may expiate           |

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنِّ السَّوِّءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوِّءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾  
 وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

6. And that He may punish the *Munāfiqūn* (hypocrites) men and women, and also the *Mushrikūn* men and women, who think evil thoughts about Allāh, for them is a disgraceful torment. And the Anger of Allāh is upon them, and He has cursed them and prepared Hell for them – and worst indeed is that destination. 7. And to Allāh belong the hosts of the heavens and the earth. And Allāh is Ever All-Mighty, All-Wise. 8. Verily, We have sent you (O Muhammad ﷺ) as a witness, as a bearer of glad tidings, and as a warner.

|                                 |                                   |                          |  |                  |                  |         |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|--|------------------|------------------|---------|
| وَالْمُنَافِقَاتِ               |                                   |                          | وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ                |                  |                  |         |
| and the hypocrite women         |                                   |                          | and (that) He may punish the hypocrite men |                  |                  |         |
| بِاللَّهِ                       | الظَّالِمِينَ                     | وَالْمُشْرِكَاتِ         | وَالْمُشْرِكِينَ                           |                  |                  |         |
| about Allah                     | who think                         | and the polytheist women | and (also) the polytheist men              |                  |                  |         |
| ظَنِّ السَّوِّءِ                | وَعَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ       | دَائِرَةُ السَّوِّءِ     | وَلَعَنَهُمْ                               | وَأَعَدَّ لَهُمْ |                  |         |
| upon them                       | and Allah is angry                | (of) evil                | (is the) turn                              | upon them        | evil             | thought |
| جَهَنَّمَ                       | لَهُمْ                            | وَأَعَدَّ                | وَلَعَنَهُمْ                               |                  |                  |         |
| Hell                            | for them                          | and prepared             | and He has cursed them                     |                  |                  |         |
| وَلِلَّهِ جُنُودُ               |                                   |                          | وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾                     |                  |                  |         |
| and to Allah (belong the) hosts |                                   |                          | and worst (indeed) is (that) destination   |                  |                  |         |
| إِنَّا                          | حَكِيمًا ﴿٧﴾                      | عَزِيزًا                 | وَكَانَ اللَّهُ                            | وَالْأَرْضِ      | السَّمَوَاتِ     |         |
| verily We                       | All-Wise                          | All-Mighty               | and Allah is                               | and the earth    | (of) the heavens |         |
| وَنَذِيرًا ﴿٨﴾                  | وَمُبَشِّرًا                      |                          | شَهِدًا                                    | أَرْسَلْنَاكَ    |                  |         |
| and (as) a warner               | and (as) a bearer of glad tidings |                          | (as) a witness                             | have sent you    |                  |         |

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾ إِنَّ  
الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِيسُوتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

9. In order that you (O mankind) may believe in Allāh and His Messenger (ﷺ), and that you assist and honour him (ﷺ), and (that you) glorify (Allāh's) praises morning and afternoon. 10. Verily, those who give *Bai'ah* (pledge) to you (O Muhammad ﷺ), they are giving *Bai'ah* (pledge) to Allāh. The Hand of Allāh is over their hands. Then whosoever breaks his pledge, breaks it only to his own harm; and whosoever fulfils what he has covenanted with Allāh, He will bestow on him a great reward.

|                                    |                        |  |                                 |
|------------------------------------|------------------------|--|---------------------------------|
| وَتُعَزِّرُوهُ                     | وَرَسُولِهِ            | بِاللَّهِ                                    | لِتُؤْمِنُوا                    |
| and (that) you assist him          | and His Messenger      | in Allah                                     | (in order) that you may believe |
| وَأَصِيلًا ﴿٩﴾                     | بُكْرَةً               | وَتُسَبِّحُوهُ                               | وَتُوَقِّرُوهُ                  |
| and afternoon                      | morning                | and (that you) glorify Him (Allah's praises) | and honour him                  |
| إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ      | يُبَايِعُونَكَ         | إِنَّ الَّذِينَ                              |                                 |
| only they give allegiance to Allah | give allegiance to you | verily those who                             |                                 |
| فَمَنْ نَكَثَ                      | أَيْدِيهِمْ            | فَوْقَ                                       | يَدُ اللَّهِ                    |
| then whosoever breaks his pledge   | their hands            | (is) over                                    | (the) Hand (of) Allah           |
| بِمَا عَاهَدَ                      | وَمَنْ أَوْفَى         | عَلَى نَفْسِهِ                               | فَإِنَّمَا يَنْكُثُ             |
| [of] what he has covenanted        | and whosoever fulfils  | against his soul                             | then he breaks (it) only        |
| عَظِيمًا ﴿١٠﴾                      | أَجْرًا                | فَمِيسُوتِيهِ                                | عَلَيْهِ اللَّهُ                |
| great                              | a reward               | then He will bestow on him                   | [on it] (with) Allah            |

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ  
بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ  
بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى  
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيْنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

11. Those of the bedouins who lagged behind will say to you: "Our possessions and our families occupied us, so ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not in their hearts. Say: "Who then has any power at all (to intervene) on your behalf with Allāh, if He intends you hurt or intends you benefit? Nay, but Allāh is Ever Well-Acquainted with what you do. 12. "Nay, but you thought that the Messenger (ﷺ) and the believers would never return to their families, and that was made fair-seeming in your hearts, and you did think an evil thought and you became a useless people going for destruction."

|                           |                    |                         |                                  |                             |
|---------------------------|--------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| سَيَقُولُ                 | لَكَ               | الْمُخَلَّفُونَ         | مِنَ الْأَعْرَابِ                | شَغَلَتْنَا                 |
| will say                  | to you             | those who lagged behind | of the bedouins                  | occupied us                 |
| أَمْوَالِنَا              | وَأَهْلُونَا       | فَاسْتَغْفِرْ           | لَنَا                            | يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ |
| our possessions           | and our families   | so ask forgiveness      | for us                           | they say with their tongues |
| مَا لَيْسَ                | فِي قُلُوبِهِمْ    | قُلْ فَمَنْ             | يَمْلِكُ لَكُمْ                  | مِّنْ أَلَلهِ شَيْئًا       |
| what is not               | in their hearts    | say who then            | has power for you                | with Allah (in) anything    |
| إِن أَرَادَ               | بِكُمْ             | ضَرًّا                  | أَوْ أَرَادَ                     | بِكُمْ                      |
| if He intends             | [for] you          | hurt                    | or intends                       | [for] you                   |
| بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا | بَلْ ظَنَنْتُمْ    | أَنْ                    | لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ       |                             |
| All-Aware of what you do  | nay you thought    | that                    | would never return the Messenger |                             |
| وَالْمُؤْمِنُونَ          | إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ | أَبَدًا                 | وَزِينَ ذَلِكَ                   | فِي قُلُوبِكُمْ             |
| and the believers         | to their families  | ever                    | and that was made fair-seeming   | in your hearts              |
| وَوَظَنْتُمْ              | ظَنًّا             | السَّوْءَ               | وَكَنتُمْ قَوْمًا                | بُورًا                      |
| and you thought           | thought            | evil                    | and you become a people          | going for destruction       |

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَن تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَكُمُ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ

تَحْسُدُونَ تَابِلَ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

13. And whosoever does not believe in Allāh and His Messenger (Muhammad ﷺ), then verily, We have prepared for the disbelievers a blazing Fire. 14. And to Allāh belongs the sovereignty of the heavens and the earth. He forgives whom He wills, and punishes whom He wills. And Allāh is Ever Oft-Forgiving, Most Merciful. 15. Those who lagged behind will say, when you set forth to take the spoils, "Allow us to follow you." They want to change Allāh's Words. Say: "You shall not follow us; thus Allāh has said beforehand." Then they will say: "Nay, you envy us." Nay, but they understand not except a little.

|  |                                  |                        |                      |
|--|----------------------------------|------------------------|----------------------|
| وَمَنْ                                 | لَمْ يُؤْمِنْ                    | بِاللَّهِ              | وَرَسُولِهِ          |
| and whosoever                          | (does) not believe               | in Allah               | and His Messenger    |
| فَإِنَّا أَعْتَدْنَا                   | لِلْكَافِرِينَ                   | سَعِيرًا ﴿١٤﴾          |                      |
| then verily We have prepared           | for the disbelievers             | a blazing Fire         |                      |
| وَلِلَّهِ مُلْكُ                       | السَّمَوَاتِ                     | وَالْأَرْضِ            | يَغْفِرُ             |
| and to Allah (belongs the) sovereignty | (of) the heavens                 | and the earth          | He forgives          |
| لِمَنْ يَشَاءُ                         | وَيُعَذِّبُ                      | مَنْ يَشَاءُ           | وَكَانَ اللَّهُ      |
| whom He wills                          | and punishes                     | whom He wills          | and Allah is         |
| رَحِيمًا ﴿١٤﴾                          | سَيَقُولُ الْمَخْلُوفُونَ        | إِذَا أَنْطَلَقْتُمْ   | إِلَى مَغَانِمَ      |
| Most Merciful                          | those who lagged behind will say | when you set forth     | to the spoils        |
| لِتَأْخُذُوهَا                         | ذُرُونَا                         | نَتَّبِعْكُمْ          | يُرِيدُونَ           |
| to take them                           | allow us                         | to follow you          | they want            |
| قُلْ                                   | لَنْ تَتَّبِعُونَا               | كَذَلِكَ قَالَ اللَّهُ | مِنْ قَبْلُ          |
| say                                    | you shall never follow us        | thus Allah has said    | beforehand           |
| بَلْ تَحْسُدُونَا                      | بَلْ كَانُوا                     | لَا يَفْقَهُونَ        | إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾ |
| nay you envy us                        | nay they were                    | not understanding      | except a little      |

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتَدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمْ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

16. Say (O Muhammad ﷺ) to the bedouins who lagged behind: "You shall be called to fight against a people given to great warfare, then you shall fight them, or they shall surrender. Then if you obey, Allāh will give you a fair reward; but if you turn away as you did turn away before, He will punish you with a painful torment." 17. No blame or sin is there upon the blind, nor is there blame or sin upon the lame, nor is there blame or sin upon the sick (that they go not for fighting). And whosoever obeys Allāh and His Messenger (Muhammad ﷺ), He will admit him to Gardens beneath which rivers flow (Paradise); and whosoever turns back, He will punish him with a painful torment.

|                      |                     |                               |                      |                                |                             |
|----------------------|---------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| سَتُدْعَوْنَ         |                     | مِنَ الْأَعْرَابِ             |                      | قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ          |                             |
| you shall be called  |                     | of the bedouins               |                      | say to those who lagged behind |                             |
| تُقَاتِلُونَهُمْ     |                     | شَدِيدِ                       | بَأْسِ               | أُولَى                         | إِلَى قَوْمٍ                |
| you shall fight them |                     | great                         | (of) warfare         | possessors                     | to (fight against) a people |
| أَجْرًا              | يُؤْتِكُمُ اللَّهُ  |                               | فَإِنْ تَطِيعُوا     |                                | أَوْ يُسَلِّمُونَ           |
| a reward             | Allah will give you |                               | then if you obey     |                                | or they shall surrender     |
| يُعَذِّبُكُمْ        |                     | مِنْ قَبْلُ                   | كَمَا تَوَلَّيْتُمْ  |                                | وَإِنْ تَوَلَّوْا           |
| He will punish you   |                     | before                        | as you did turn away |                                | but if you turn away        |
| وَلَا                | حَرْجٌ              | لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى       |                      | أَلِيمًا ﴿١٧﴾                  | عَذَابًا                    |
| nor                  | blame               | (there) is not upon the blind |                      | painful                        | (with) a torment            |
| حَرْجٌ               |                     | عَلَى الْمَرِيضِ              | وَلَا                | حَرْجٌ                         | عَلَى الْأَعْرَجِ           |
| (is there) blame     |                     | upon the sick                 | nor                  | (is there) blame               | upon the lame               |
| جَنَّاتٍ             | يَدْخُلْهُ          |                               | وَرَسُولُهُ          | وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ         |                             |
| (to) Gardens         | He will admit him   |                               | and His Messenger    | and whosoever obeys Allah      |                             |
| يُعَذِّبُهُ          |                     | وَمَنْ يَتَوَلَّ              |                      | الْأَنْهَارُ                   | تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا      |
| He will punish him   |                     | and whosoever turns back      |                      | the rivers                     | flowing beneath them        |

|                  |               |
|------------------|---------------|
| عَذَابًا         | أَلِيمًا ﴿١٧﴾ |
| (with) a torment | painful       |

﴿١٧﴾ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

18. Indeed, Allāh was pleased with the believers when they gave the *Bai'ah* (pledge) to you (O Muhammad ﷺ) under the tree, He knew what was in their hearts, and He sent down *As-Sakinah* (calmness and tranquillity) upon them, and He rewarded them with a near victory. 19. And abundant spoils that they will capture. And Allāh is Ever All-Mighty, All-Wise. 20. Allāh has promised you abundant spoils that you will capture, and He has hastened for you this, and He has restrained the hands of men from you, that it may be a sign for the believers, and that He may guide you to a Straight Path.

|                                   |                     |                      |                                   |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------|-----------------------------------|
| لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ             | عَنِ الْمُؤْمِنِينَ | إِذْ                 | يُبَايِعُونَكَ                    |
| indeed Allah was pleased          | with the believers  | when                 | they gave the allegiance to you   |
| تَحْتَ                            | الشَّجَرَةِ         | فَعَلِمَ مَا         | فِي قُلُوبِهِمْ                   |
| under                             | the tree            | so He knew what      | (was) in their hearts             |
| فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ           | عَلَيْهِمْ          | وَأَثَبَهُمْ         | فَتْحًا                           |
| and He sent down the tranquillity | upon them           | and He rewarded them | (with) a victory                  |
| قَرِيبًا ﴿١٨﴾                     | وَمَغَانِمَ         | كَثِيرَةً            | يَأْخُذُونَهَا                    |
| near                              | and spoils          | abundant             | that they will capture            |
| وَكَانَ اللَّهُ                   | عَزِيزًا            | حَكِيمًا ﴿١٩﴾        | وَعَدَّكُمْ اللَّهُ               |
| and Allah is                      | All-Mighty          | All-Wise             | Allah has promised you            |
| فَعَجَّلَ                         | لَكُمْ              | هَذِهِ               | وَكَفَّ أَيْدِيَ                  |
| and He has hastened               | for you             | this                 | and He has restrained (the) hands |
| النَّاسِ                          |                     |                      | (of) men                          |

|                             |                   |                           |          |
|-----------------------------|-------------------|---------------------------|----------|
| وَيَهْدِيكُمْ               | لِلْمُؤْمِنِينَ   | وَلِتَكُونَ آيَةً         | عَنْكُمْ |
| and (that) He may guide you | for the believers | and that it may be a sign | from you |
|                             | صِرَاطًا          | مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾         |          |
|                             | (to) a Path       | Straight                  |          |

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَتَلْتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

21. And other (victories and much booty He promises you) which are not yet within your power; indeed Allāh compasses them. And Allāh is Ever Able to do all things. 22. And if those who disbelieve fight against you, they certainly will turn their backs; then they would have found neither a *Walī* (protector, guardian) nor a helper. 23. That has been the way of Allāh already with those who passed away before. And you will not find any change in the way of Allāh. 24. And He it is Who has withheld their hands from you and your hands from them in the midst of Makkah, after He had made you victors over them. And Allāh is Ever All-Seer of what you do.

|                      |  |           |                                    |                          |
|----------------------|--|-----------|------------------------------------|--------------------------|
| وَأُخْرَى            | لَمْ تَقْدِرُوا                                | عَلَيْهَا | قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ               | بِهَا                    |
| and others           | you had no power                               | over them | indeed Allah encompasses           | them                     |
| وَكَانَ اللَّهُ      | عَلَى كُلِّ                                    | شَيْءٍ    | قَدِيرًا ﴿٢١﴾                      | وَلَوْ قَتَلْتُمْ        |
| and Allah is         | over all                                       | things    | Able                               | and if fight against you |
| الَّذِينَ كَفَرُوا   | لَوَلَّوْا الْأَدْبَرَ                         | ثُمَّ     | وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾                |                          |
| those who disbelieve | they certainly would have turned (their) backs | then      | nor a helper                       |                          |
|                      | لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا                         |           | سُنَّةَ اللَّهِ                    |                          |
|                      | they would have found neither a protector      |           | الَّتِي قَدْ خَلَتْ                | مِنْ قَبْلُ              |
|                      |  |           | which indeed passed away           | before                   |
|                      |  |           | (that has been the) way (of) Allah |                          |

|                         |                                |                |                 |                  |
|-------------------------|--------------------------------|----------------|-----------------|------------------|
| وَلَنْ تَجِدَ           | لِسُنَّةِ اللَّهِ              | تَبْدِيلًا     | وَهُوَ          | الَّذِي كَفَّ    |
| and you will never find | in (the) way (of) Allah        | any change     | and He (it is)  | Who has withheld |
| أَيْدِيَهُمْ            | عَنْكُمْ                       | وَأَيْدِيَكُمْ | عَنْهُمْ        | بِطْنِ           |
| their hands             | from you                       | and your hands | from them       | in (the) midst   |
| مِنْ بَعْدِ             | أَنْ أَظْفَرَكُمْ              | عَلَيْهِمْ     | وَكَانَ اللَّهُ |                  |
| after                   | [that] He had made you victors | over them      | and Allah is    |                  |

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

All-Seer of what you do

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدَىٰ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُمْ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ لَّمَّ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِبَكُمْ مِنْهُمْ مَّعْرَةٌ ۚ بَغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

25. They are the ones who disbelieved (in the Oneness of Allāh – Islāmic Monotheism) and hindered you from *Al-Masjid Al-Harām* (at Makkah) and detained the sacrificial animals, from reaching their place of sacrifice. Had there not been believing men and believing women whom you did not know, that you may kill them and on whose account a sin would have been committed by you without (your) knowledge, that Allāh might bring into His Mercy whom He wills – if they (the believers and the disbelievers) had been apart, We verily, would have punished those of them who disbelieved with painful torment.

|                              |                             |  |                  |            |
|------------------------------|-----------------------------|--|------------------|------------|
| هُمُ                         | الَّذِينَ كَفَرُوا          | وَصَدُّوكُمْ                           | عَنِ الْمَسْجِدِ | الْحَرَامِ |
| they                         | (are) those who disbelieved | and hindered you                       | from the Mosque  | the Sacred |
| وَأَهْدَىٰ                   | مَعَكُوفًا                  | أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُمْ              |                  |            |
| and the sacrificial animals  | detained                    | from reaching their place of sacrifice |                  |            |
| وَلَوْلَا رِجَالٌ            | مُّؤْمِنُونَ                | وَنِسَاءٌ                              | مُّؤْمِنَاتٌ     |            |
| and had (there) not been men | believing                   | and women                              | believing        |            |

|                               |                        |                             |                       |                         |           |
|-------------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------|
| فَتُصِيبُكُمْ                 |                        | أَنْ تَطْطُوهُمْ            |                       | لَمْ تَعْلَمُوهُمْ      |           |
| and would befall you          |                        | that you might trample them |                       | whom you (did) not know |           |
| فِي رَحْمَتِهِ                | لِيَدْخُلَ اللَّهُ     | عِلْمٍ                      | بِغَيْرِ              | مَعْرَةٍ                | مِنْهُمْ  |
| into His Mercy                | that Allah might bring | knowledge                   | without               | any harm (sin)          | from them |
| لَعَدَبْنَا                   |                        | لَوْ تَزَيَّلُوا            |                       | مَنْ يَشَاءُ            |           |
| We verily would have punished |                        | if they had been apart      |                       | whom He wills           |           |
| أَلِيمًا                      | عَذَابًا               | مِنْهُمْ                    | الَّذِينَ كَفَرُوا    |                         |           |
| painful                       | (with) a torment       | of them                     | those who disbelieved |                         |           |

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٦٦﴾ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٦٧﴾

26. When those who disbelieve had put in their hearts pride and haughtiness – the pride and haughtiness of the time of ignorance, – then Allāh sent down His *Sakīnah* (calmness and tranquillity) upon His Messenger (ﷺ) and upon the believers, and made them stick to the word of piety (i.e. none has the right to be worshipped but Allāh); and they were well entitled to it and worthy of it. And Allāh is Ever All-Knower of everything. 27. Indeed Allāh shall fulfil the true vision which He showed to His Messenger (ﷺ) [i.e. the Prophet saw a dream that he has entered Makkah along with his Companions, having their (head) hair shaved and cut short] in very truth. Certainly, you shall enter *Al-Masjid Al-Harām*, if Allāh wills, secure, (some) having your heads shaved, and (some) having your head hair cut short, having no fear. He knew what you knew not, and He granted before that a near victory.

|              |                      |                 |              |                   |
|--------------|----------------------|-----------------|--------------|-------------------|
| إِذْ جَعَلَ  | الَّذِينَ كَفَرُوا   | فِي قُلُوبِهِمْ | الْحَمِيَّةَ | حَمِيَّةَ         |
| when had put | those who disbelieve | in their hearts | haughtiness  | (the) haughtiness |

|                                      |                 |                                       |  |                            |                             |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| عَلَى رَسُولِهِ                      |                 | فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَهُ          |  | الْجَهْلِيَّةِ             |                             |
| upon His Messenger                   |                 | then Allah sent down His tranquillity |  | (of) the time of ignorance |                             |
| النَّقْوَى                           | كَلِمَةً        | وَأَلْزَمَهُمْ                        |  | وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ     |                             |
| (of) piety                           | (the) word      | and made them stick to                |  | and upon the believers     |                             |
| شَيْءٍ                               | بِكُلِّ         | وَكَانَ اللَّهُ                       | وَأَهْلَهَا                              | بِهَا                      | وَكَانُوا أَحَقَّ           |
| thing                                | of every        | and Allah is                          | and worthy of it                         | to it                      | and they were well entitled |
| رَسُولَهُ                            |                 | لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ                 |  | عَلِيمًا                   |                             |
| (for) His Messenger                  |                 | indeed Allah has fulfilled            |  | All-Knower                 |                             |
| لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ            |                 | بِالْحَقِّ                            | الرُّءْيَا                               |                            |                             |
| certainly you shall enter the Mosque |                 | in truth                              | the true vision (which He showed to him) |                            |                             |
| رُءُوسِكُمْ                          | مُحَلِّقِينَ    | إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ         |  | الْحَرَامَ                 |                             |
| your heads                           | having shaved   | if Allah wills secure                 |  | the Sacred                 |                             |
| لَمْ تَعْلَمُوا                      | فَعَلِمَ مَا    | لَا تَخَافُونَ                        | وَمُقَصِّرِينَ                           |                            |                             |
| you knew not                         | so He knew what | having no fear                        | and having your head hair cut short      |                            |                             |
| قَرِيبًا                             | فَتَحًا         | ذَلِكَ                                | مِنْ دُونِ                               | فَجَعَلَ                   |                             |
| near                                 | a victory       | that                                  | before                                   | and He granted             |                             |

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْءَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

28. He it is Who has sent His Messenger (Muhammad ﷺ) with guidance and the religion of truth (Islām), that He may make it (Islām) superior to all

religions. And All-Sufficient is Allāh as a Witness. 29. Muhammad (ﷺ) is the Messenger of Allāh. And those who are with him are severe against disbelievers, and merciful among themselves. You see them bowing and falling down prostrate (in prayer), seeking bounty from Allāh and (His) Good Pleasure. The mark of them (i.e. of their Faith) is on their faces (foreheads) from the traces of prostration (during prayers). This is their description in the Taurāt (Torah). But their description in the Injīl (Gospel) is like a (sown) seed which sends forth its shoot, then makes it strong, and becomes thick and it stands straight on its stem, delighting the sowers, that He may enrage the disbelievers with them. Allāh has promised those among them who believe (i.e. all those who follow Islāmīc Monotheism, the religion of Prophet Muhammad ﷺ till the Day of Resurrection) and do righteous good deeds, forgiveness and a mighty reward (i.e. Paradise).

|                              |                              |                                  |                      |                       |            |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------|-----------------------|------------|
| هُوَ                         | الَّذِي أَرْسَلَ             | رَسُولَهُ                        | بِالْهُدَى           | وَدِينِ               | الْحَقِّ   |
| He (it is)                   | Who has sent                 | His Messenger                    | with guidance        | and (the) religion    | (of) truth |
| لِيُظْهِرَهُ                 | عَلَى الدِّينِ               | كُلِّهِ                          | وَكَفَى              | بِاللَّهِ             |            |
| that He may make it superior | to religions                 | all                              | and Sufficient is    | Allah                 |            |
| شَهِيدًا                     | مُحَمَّدٌ                    | رَسُولُ اللَّهِ                  | وَالَّذِينَ          | مَعَهُ                |            |
| (as) a Witness               | Muhammad                     | (is the) Messenger (of) Allah    | and those who        | (are) with him        |            |
| أَشِدَّاءُ                   | عَلَى الْكُفَّارِ            | رُحَمَاءُ                        | بَيْنَهُمْ           | تَرَاهُمْ             |            |
| (are) severe                 | against the disbelievers     | (and) merciful                   | among themselves     | you see them          |            |
| رُكَّعًا                     | سُجَّدًا                     | يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ |                      |                       |            |
| bowing                       | (and) falling down prostrate | seeking bounty from Allah        |                      |                       |            |
| وَرِضْوَانًا                 | سِيمَاهُمْ                   | فِي وُجُوهِهِمْ                  | مِنْ أَثَرِ          |                       |            |
| and (His) Good Pleasure      | the mark of them             | (is) on their faces              | from (the) traces    |                       |            |
| السُّجُودِ                   | ذَلِكَ                       | مِثْلَهُمْ                       | فِي التَّورَةِ       | وَمِثْلَهُمْ          |            |
| (of) prostration             | this                         | (is) their description           | in the Torah         | but their description |            |
| فِي الْإِنْجِيلِ             | كَزَّرِعٍ                    | أَخْرَجَ شِطْءَهُ                | فَعَازَرَهُ          |                       |            |
| in the Gospel                | (is) like a seed             | which sends forth its shoot      | then makes it strong |                       |            |

|                       |                    |                        |  |
|-----------------------|--------------------|------------------------|--|
| يَعْجِبُ الزُّرَّاعَ  | عَلَى سَوْقِهِ     | فَأَسْتَوَى            | فَأَسْتَغَظَّ                            |
| delighting the sowers | on its stem        | and it stands straight | then becomes thick                       |
| الَّذِينَ ءَامَنُوا   | وَعَدَ اللَّهُ     | الْكَفَّارَ            | لِيَغِيظَ                                |
| those who believe     | Allah has promised | the disbelievers       | with them that He may enrage             |
| عَظِيمًا              | وَأَجْرًا          | مَغْفِرَةً             | وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ                 |
| mighty                | and a reward       | forgiveness            | among them and do righteous (good) deeds |

## سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَأَنْقُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ ۗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ ينادونك من وراء الحجرات أكثرهم لا يعقلون ﴿٤﴾

## Sūrah Al-Hujurāt (The Dwellings) 49

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. O you who believe! Make not (a decision) in advance before Allāh and His Messenger (ﷺ), and fear Allāh. Verily, Allāh is All-Hearing, All-Knowing. 2. O you who believe! Raise not your voices above the voice of the Prophet (ﷺ), nor speak aloud to him in talk as you speak aloud to one another, lest your deeds should be rendered fruitless while you perceive not. 3. Verily, those who lower their voices in the presence of Allāh's Messenger (ﷺ), they are the ones whose hearts Allāh has tested for piety. For them is forgiveness and a great reward. 4. Verily, those who call you from behind the dwellings, most of them have no sense.

|   |  |                                |  |   |  |
|---|--|--------------------------------|--|---|--|
| الرَّحِيمِ                                |  | الرَّحِيمِ                     |  | بِسْمِ اللَّهِ                                      |  |
| the Most Merciful                         |  | the Most Gracious              |  | In the Name (of) Allah                              |  |
| وَرَسُولِهِ                               |  | بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ          |  | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا                    |  |
| and His Messenger                         |  | before Allah                   |  | (do) not put (yourself) forward who believe O (you) |  |
| وَالَّذِينَ ءَامَنُوا                     |  | يَا أَيُّهَا                   |  | عَلِيمٌ   |  |
| who believe                               |  | O (you)                        |  | All-Knowing   |  |
| وَأَنْقُوا اللَّهَ                        |  | سَمِيعٌ                        |  | إِنَّ اللَّهَ                                       |  |
| and fear Allah                            |  | (is) All-Hearing               |  | verily Allah  |  |
| لَا تَرْفَعُوهُ أَصْوَاتَكُمْ             |  | فَوْقَ                         |  | صَوْتِ  |  |
| raise not your voices                     |  | above                          |  | (the) voice   |  |
| بِالْقَوْلِ                               |  | كَجَهْرِ                       |  | بَعْضِكُمْ  |  |
| in talk                                   |  | like speaking loud             |  | (of) some of you                                    |  |
| أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ               |  | وَأَنْتُمْ                     |  | لَا تَشْعُرُونَ                                     |  |
| lest your deeds may be rendered fruitless |  | while you                      |  | perceive not  |  |
| يَغْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ                   |  | عِنْدَ                         |  | رَسُولِ اللَّهِ                                     |  |
| lower their voices                        |  | (in the) presence              |  | (of the) Messenger (of) Allah                       |  |
| الَّذِينَ                                 |  | أَمْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ |  | لِلنَّاقِي  |  |
| (are) the ones                            |  | whose hearts Allah has tested  |  | for piety   |  |
| وَأَجْرُهُمْ                              |  | عَظِيمٌ                        |  | يُنَادُونَكَ  |  |
| and a reward                              |  | great                          |  | call you  |  |
| الْحُجُرَاتِ                              |  | مِنْ وَّرَآءِ                  |  | أَكْثَرُهُمْ  |  |
| the dwellings                             |  | from behind                    |  | لا يَعْقِلُونَ                                      |  |
|   |  |                                |  | most of them have no sense                          |  |

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
 إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَيَّ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾  
 وَعَلِمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ  
 إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ

## الرَّشِدُونَ ﴿٧﴾

5. And if they had patience till you could come out to them, it would have been better for them. And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful. 6. O you who believe! If a *Fāsiq* (liar – evil person) comes to you with any news, verify it, lest you should harm people in ignorance, and afterwards you become regretful for what you have done. 7. And know that among you there is the Messenger of Allāh (ﷺ). If he were to obey you (i.e. follow your opinions and desires) in much of the matter, you would surely be in trouble. But Allāh has endeared the Faith to you and has beautified it in your hearts, and has made disbelief, wickedness and disobedience (to Allāh and His Messenger ﷺ) hateful to you. Such are they who are the rightly guided.

|                                     |                               |                            |                             |
|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| وَلَوْ                              | أَتَمَّ صَبَرُوا              | حَتَّى تَخْرُجَ            | إِلَيْهِمْ                  |
| and if                              | [that] they had patience      | till you could come out    | to them                     |
| لَكَانَ خَيْرًا                     | لَهُمْ                        | وَاللَّهِ                  | عَفُورًا                    |
| surely it would have been better    | for them                      | and Allah                  | (is) Oft-Forgiving          |
| رَحِيمًا ﴿٦﴾                        | يَأَيُّهَا                    | الَّذِينَ ءَامَنُوا        | إِن جَاءَكُمْ               |
| Most Merciful                       | O (you)                       | who believe                | if comes to you             |
| فَتَبَيَّنُوا                       | أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا        | بِجَهْلَةٍ                 | فَنُصِبِحُوا                |
| then verify (it)                    | lest you should harm a people | in ignorance               | and (afterwards) you become |
| عَلَى مَا فَعَلْتُمْ                | نَدِمِينَ ﴿٧﴾                 | وَأَعْلَمُوا               | أَنَّ                       |
| for what you have done              | regretful                     | and know                   | that                        |
| رَسُولَ اللَّهِ                     | لَوْ يُطِيعُكُمْ              | فِي كَثِيرٍ                | مِّنَ الْأَمْرِ             |
| (there is the) Messenger (of) Allah | if he were to obey you        | in much                    | of the matter               |
| لَعَنْتُمْ                          | وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ     | إِلَيْكُمْ                 | الْإِيمَانَ                 |
| you would surely be in trouble      | [and] but Allah has endeared  | to you                     | the Faith                   |
| وَزَيَّنَّهُ                        | فِي قُلُوبِكُمْ               | وَكَرَّهَ                  | إِلَيْكُمْ                  |
| and has beautified it               | in your hearts                | and has made hateful       | to you                      |
| وَالْفُسُوقَ                        | وَالْعَصْيَانَ                | أُولَئِكَ                  | هُمُ                        |
| and wickedness                      | and disobedience              | these                      | [they]                      |
|                                     |                               | الرَّشِدُونَ ﴿٧﴾           |                             |
|                                     |                               | (are) the (rightly) guided |                             |

فَضَلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِن طَافَيْنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَقْتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَت إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقْتُلُوا الَّتِي تَبَغَى حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

8. (This is) a Grace from Allāh and His Favour. And Allāh is All-Knowing, All-Wise. 9. And if two parties (or groups) among the believers fall to fighting, then make peace between them both. But if one of them outrages against the other, then fight you (all) against the one which outrages till it complies with the Command of Allāh. Then if it complies, then make reconciliation between them justly, and be equitable. Verily, Allāh loves those who are the equitable.

|  |                                       |                                   |                              |
|--|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| عَلِيمٌ  | وَاللَّهُ                             | وَنِعْمَةً                        | فَضَلًا مِّنَ اللَّهِ        |
| (is) All-Knowing                                 | and Allah                             | and (His) Favour                  | (this is) a Grace from Allah |
| مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَقْتَلُوا                   |                                       | وَإِن طَافَيْنَا                  | حَكِيمٌ ﴿٨﴾                  |
| among the believers fall to fighting             |                                       | and if two parties                | All-Wise                     |
| عَلَى الْأُخْرَى                                 | فَإِن بَغَت إِحْدَاهُمَا              | فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا          |                              |
| against the other                                | but if one of them outrages           | then make peace between them both |                              |
| إِلَى أَمْرِ اللَّهِ                             | حَتَّى تَفِيءَ                        | الَّتِي تَبَغَى                   | فَقْتُلُوا                   |
| with (the) Command (of) Allah                    | till it complies                      | (the one) which outrages          | then fight against           |
| بِالْعَدْلِ                                      | فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا              |                                   | فَإِن فَاءَتْ                |
| with justice                                     | then make reconciliation between them |                                   | then if it complies          |
| إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾         |                                       |                                   | وَأَقْسِطُوا                 |
| verily Allah loves (those who are) the equitable |                                       |                                   | and be equitable             |

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا يَسْخَرُوا بِأَلْسِنَتِهِم مِّن نِّسَاءٍ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْسِنِ بِلِسَانٍ فَسُوقٍ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُم الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

10. The believers are nothing else than brothers (in Islāmic religion). So make reconciliation between your brothers, and fear Allāh that you may receive mercy. 11. O you who believe! Let not a group scoff at another group, it may be that the latter are better than the former. Nor let (some) women scoff at other women, it may be that the latter are better than the former. Nor defame one another, nor insult one another by nicknames. How bad is it to insult one's brother after having Faith [i.e. to call your Muslim brother (a faithful believer) as: "O sinner", or "O wicked"]. And whosoever does not repent, then such are indeed *Zālimūn* (wrongdoers).

|                         |                              |                                |                   |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------|
| إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ | إِخْوَةٌ                     | فَأَصْلِحُوا بَيْنَ            | أَخَوِيكُمْ       |
| only the believers      | (are) brothers               | so make reconciliation between | your brothers     |
| وَاتَّقُوا اللَّهَ      | لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ | يَا أَيُّهَا                   | الَّذِينَ آمَنُوا |
| and fear Allah          | that you may receive mercy   | O (you)                        | who believe       |
| مِن قَوْمٍ              | عَسَىٰ                       | أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا         | مِّنْهُمْ         |
| at (another) people     | it may be                    | that they are better           | than them         |
| مِن نِّسَاءٍ            | عَسَىٰ                       | أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا           | مِّنْهُنَّ        |
| at (other) women        | it may be                    | that they are better           | than them         |
| وَلَا تَنَابَزُوا       | بِالْأَلْقَابِ               | بِئْسَ الْأَسْمُ               | الْفُسُوقُ        |
| nor insult one another  | by nicknames                 | how bad is (it) the name       | the wicked        |
| وَمَنْ                  | لَّمْ يَتُوبْ                | فَأُولَٰئِكَ                   | هُمُ              |
| and whosoever           | (does) not repent            | then those                     | [they]            |
| الْإِيمَانِ             | الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾           |                                |                   |
| the Faith               | (are) the wrongdoers         |                                |                   |

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَىٰكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

12. O you who believe! Avoid much suspicion; indeed some suspicions are sins. And spy not, neither backbite one another. Would one of you like to eat

the flesh of his dead brother? You would hate it (so hate backbiting). And fear Allāh. Verily, Allāh is the One Who forgives and accepts repentance, Most Merciful. 13. O mankind! We have created you from a male and a female, and made you into nations and tribes that you may know one another. Verily, the most honourable of you with Allāh is that (believer) who has *At-Taqwā* [i.e. he is one of the *Muttaqūn* (the pious)]. Verily, Allāh is All-Knowing, Well-Acquainted (with all things).

|                                   |                                     |                               |                       |                        |            |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|------------|
| يَتَّيِبُهَا                      | الَّذِينَ ءَامَنُوا                 | أَجْتَنِبُوا كَثِيرًا         | مِّنَ الظَّنِّ        | إِنَّ بَعْضَ           | الظَّنِّ   |
| O (you)                           | who believe                         | avoid much                    | of the suspicion      | indeed some            | suspicious |
| إِنَّهُمْ                         | وَلَا تَجَسَّسُوا                   | وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم      | بَعْضًا               | أَيُّبُ أَحَدِكُمْ     |            |
| (are) sins                        | and spy not                         | nor some of you backbite      | others                | would one of you like? |            |
| أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ              | أَخِيهِ                             | مَيِّتًا                      | فَكَرِهْتُمُوهُ       | وَأَتَّقُوا اللَّهَ    |            |
| to eat (the) flesh                | (of) his brother                    | dead                          | but you would hate it | and fear Allah         |            |
| إِنَّ اللَّهَ                     | تَوَّابٌ                            | رَّحِيمٌ                      | يَتَّيِبُهَا          | النَّاسُ               |            |
| verily Allah                      | (is the) One Who accepts repentance | Most Merciful                 | O                     | mankind                |            |
| إِنَّا                            | خَلَقْنَاكُمْ                       | مِّن ذَكَرٍ                   | وَأُنثَىٰ             | وَجَعَلْنَاكُمْ        |            |
| verily We                         | have created you                    | from a male                   | and a female          | and made you           |            |
| شُعُوبًا                          | وَقِبَايِلَ                         | لِتَعَارَفُوا                 |                       |                        |            |
| (into) nations                    | and tribes                          | that you may know one another |                       |                        |            |
| إِنَّ أَكْرَمَكُمْ                | عِنْدَ اللَّهِ                      | أَتْقَىٰكُمْ                  | إِنَّ اللَّهَ         |                        |            |
| verily the most honourable of you | with Allah                          | (is) the most pious of you    | verily Allah          |                        |            |
|                                   | عَلِيمٌ                             | خَبِيرٌ                       |                       |                        |            |
|                                   | (is) All-Knowing                    | All-Aware                     |                       |                        |            |

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُنَا لَمَّا قُلْنَا لَمْ تَوْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

## فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

14. The bedouins say: "We believe." Say: "You believe not but you only say, 'We have surrendered (in Islām),' for Faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allāh and His Messenger (ﷺ), He will not decrease anything in reward for your deeds. Verily, Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful." 15. Only those are the believers who have believed in Allāh and His Messenger, and afterward doubt not but strive with their wealth and their lives for the Cause of Allāh. Those! They are the truthful.

|                                   |                              |                          |  |                              |                            |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------|--|------------------------------|----------------------------|
| قَالَتِ الْأَعْرَابُ              | ءَامِنًا                     | قُلْ                     | لَمْ تُوْمِنُوا                        | وَلَكِنْ قُولُوا             | أَسْلَمْنَا                |
| the bedouins say                  | we believe                   | say                      | you believe not                        | [and] but say                | we have submitted          |
| وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ     | فِي قُلُوبِكُمْ              | وَإِنْ تَطِيعُوا اللَّهَ | وَرَسُولَهُ                            | لَا يَلْتَكُمْ               | مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا |
| for the Faith has not yet entered | [into] your hearts           | but if you obey Allah    | and His Messenger                      | He will not decrease for you | anything from your deeds   |
| وَرَسُولَهُ                       | لَا يَلْتَكُمْ               | مِنْ أَعْمَالِكُمْ       | شَيْئًا                                | إِنَّ اللَّهَ                | وَرَسُولَهُ                |
| and His Messenger                 | He will not decrease for you | from your deeds          | anything                               | verily Allah                 | and His Messenger          |
| عَفُورٌ                           | رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾                | إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ  | الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ          | بِأَمْوَالِهِمْ              | وَجَاهِدُوا                |
| (is) Oft-Forgiving                | Most Merciful                | only the believers       | (are) those who have believed in Allah | with their wealth            | but strive                 |
| وَرَسُولِهِ                       | ثُمَّ                        | لَمْ يَرْتَابُوا         | وَجَاهِدُوا                            | بِأَمْوَالِهِمْ              | وَجَاهِدُوا                |
| and His Messenger                 | then                         | doubt not                | but strive                             | with their wealth            | but strive                 |
| وَأَنْفُسِهِمْ                    | فِي سَبِيلِ اللَّهِ          | أُولَئِكَ هُمْ           | الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾                     | وَأَنْفُسِهِمْ               | وَأَنْفُسِهِمْ             |
| and their lives                   | in (the) Way (of) Allah      | those                    | (are) the truthful                     | and their lives              | and their lives            |

قُلْ أَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

16. Say: "Will you inform Allāh of your religion while Allāh knows all that is in the heavens and all that is in the earth, and Allāh is All-Knowing of

everything?" 17. They regard as favour to you (O Muhammad ﷺ) that they have embraced Islām. Say: "Count not your Islām as a favour to me. Nay, but Allāh has conferred a favour upon you that He has guided you to the Faith if you indeed are true. 18. Verily, Allāh knows the Unseen of the heavens and the earth. And Allāh is All-Seer of what you do.

|                                 |  |                                |  |                               |  |                              |  |
|---------------------------------|--|--------------------------------|--|-------------------------------|--|------------------------------|--|
| قُلْ                            |  | أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ          |  | بِدِينِكُمْ                   |  | وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا       |  |
| say                             |  | will you inform Allah?         |  | of your religion              |  | while Allah knows (all) that |  |
| فِي السَّمَوَاتِ                |  | وَمَا                          |  | فِي الْأَرْضِ                 |  | وَاللَّهُ                    |  |
| (is) in the heavens             |  | and (all) that                 |  | (is) in the earth             |  | and Allah                    |  |
| عَلِيمٌ                         |  | يَمُنُونَ عَلَيْكَ             |  | أَنْ أَسْلَمُوا               |  |                              |  |
| (is) All-knowing                |  | they regard as a favour to you |  | that they have embraced Islam |  |                              |  |
| قُلْ                            |  | لَا تَمُنُوا                   |  | عَلَيَّ                       |  | إِسْلَامِكُمْ                |  |
| say                             |  | count not as a favour          |  | to me                         |  | your Islam                   |  |
| عَلَيْكُمْ                      |  | أَنْ هَدَيْتُكُمْ              |  | لِلْإِيمَانِ                  |  | إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ     |  |
| upon you                        |  | that He has guided you         |  | to the Faith                  |  | if you are truthful          |  |
| إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ   |  | السَّمَوَاتِ                   |  | وَالْأَرْضِ                   |  | وَاللَّهُ                    |  |
| verily Allah knows (the) Unseen |  | (of) the heavens               |  | and the earth                 |  | and Allah                    |  |

بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

(is) All-Seer of what you do



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾ أَمْ دَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٤﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيعٍ ﴿٥﴾ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى

## السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

### Sūrah Qāf. 50

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Qāf. [These letters (Qaf, etc.) are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] By the Glorious Qur'ān. 2. Nay, they wonder that there has come to them a warner (Muhammad ﷺ) from among themselves. So the disbelievers say: "This is a strange thing! 3. "When we are dead and have become dust (shall we be resurrected?) That is a far return." 4. We know that which the earth consumes of them (their dead bodies), and with Us is a Book preserved (i.e. the Book of Decrees). 5. Nay, but they have denied the truth (this Qur'ān) when it has come to them, so they are in a confused state (cannot differentiate between right and wrong). 6. Have they not looked at the heaven above them, how We have made it and adorned it, and there are no rifts in it?

|                               |                     |                            |                      |                           |                  |
|-------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|------------------|
| الرَّحِيمِ                    |                     | الرَّحْمَنِ                |                      | بِسْمِ اللَّهِ            |                  |
| the Most Merciful             |                     | the Most Gracious          |                      | In the Name (of) Allah    |                  |
| أَنْ جَاءَهُمْ                |                     | بَلْ عَجِبُوا              |                      | الْمَجِيدِ ﴿١﴾            | وَالْقُرْآنِ     |
| that (there) has come to them |                     | nay they wonder            |                      | Glorious                  | by the Quran     |
| شَيْءٌ                        | هَذَا               | فَقَالَ الْكَافِرُونَ      |                      | مِنْهُمْ                  | مُنذِرٌ          |
| (is) a thing                  | this                | so the disbelievers said   |                      | from (among) themselves   | a warner         |
| بَعِيدٌ ﴿٣﴾                   | رَجَعٌ              | ذَلِكَ                     | وَكُنَّا نُرَابًا    | أَءِذَا مِتْنَا           | عَجِيبٌ ﴿٦﴾      |
| far                           | (is) a return       | that                       | and have become dust | when we are dead?         | strange          |
| كِتَابٌ                       | وَعِنْدَنَا         | مِنْهُمْ                   | نَنْقُصُ الْأَرْضُ   | قَدْ عَلِمْنَا مَا        |                  |
| (is) a Book                   | and with Us         | of them                    | the earth consumes   | indeed We know that which |                  |
| فَهُمْ                        | جَاءَهُمْ           | لَمَّا                     | بِالْحَقِّ           | بَلْ كَذَّبُوا            | حَفِيزٌ ﴿٥﴾      |
| so they                       | it has come to them | when                       | the truth            | nay they have denied      | preserved        |
| فَوْقَهُمْ                    | إِلَى السَّمَاءِ    | أَفَلَمْ يَنْظُرُوا        |                      | مَرِيحٍ ﴿٦﴾               | فِي أَمْرِ       |
| above them                    | at the heaven       | then have they not looked? |                      | confused                  | (are) in a state |

|        |                 |                |                     |       |              |
|--------|-----------------|----------------|---------------------|-------|--------------|
| كَيْفَ | بَنَيْنَاهَا    | وَزَيَّنَّاهَا | وَمَا               | لَهَا | مِنْ فُرُوجٍ |
| how    | We have made it | and adorned it | and (there are) not | in it | any rifts    |

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾ تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَعُّعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾ رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

7. And the earth! We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and have produced therein every kind of lovely growth (plants). 8. An insight and a Reminder for every slave who turns to Allāh in repentance (i.e. the one who believes in the Oneness of Allāh and performs deeds of His obedience, and always begs His Pardon). 9. And We send down blessed water (rain) from the sky, then We produce therewith gardens and grain (every kind of harvests) that are reaped. 10. And tall date palms, with ranged clusters. 11. A provision for (Allāh's) slaves. And We give life therewith to a dead land. Thus will be the resurrection (of the dead). 12. Denied before them (i.e. these pagans of Makkah) the people of Nūh (Noah), and the dwellers of Ar-Rass, and Thamūd,

|                   |                                |                      |                     |                           |
|-------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------------|
| وَالْأَرْضَ       | مَدَدْنَاهَا                   | وَأَلْقَيْنَا        | فِيهَا              | رَوَاسِيَ                 |
| and the earth     | We have spread it out          | and set              | thereon             | mountains (standing firm) |
| وَأَنْبَتْنَا     | فِيهَا                         | مِنْ كُلِّ           | زَوْجٍ              | بَهِيجٍ ﴿٧﴾               |
| and have produced | therein                        | of every             | kind                | lovely                    |
| لِكُلِّ           | عَبْدٍ                         | مُنِيبٍ ﴿٨﴾          | وَنَزَّلْنَا        | مِنَ السَّمَاءِ           |
| for every         | slave                          | who turns (to Allah) | and We send down    | from the sky              |
| فَأَنْبَتْنَا     | بِهِ                           | جَنَّاتٍ             | وَحَبَّ             | الْحَصِيدِ ﴿٩﴾            |
| then We produce   | therewith                      | gardens              | and grain           | (that are) reaped         |
| بَاسِقَاتٍ        | لَهَا                          | طَعُّعٌ              | نَضِيدٌ ﴿١٠﴾        | رِزْقًا                   |
| tall              | for them                       | (are) clusters       | ranged              | a provision               |
| كَذَلِكَ          | الْخُرُوجُ ﴿١١﴾                | كَذَبَتْ             | قَبْلَهُمْ          | قَوْمُ نُوحٍ              |
| thus will be      | the resurrection (of the dead) | Denied before them   | (i.e. these pagans) | of Makkah                 |
| وَالَّذِينَ       | كَانُوا                        | يُشْرِكُونَ          | بِاللَّهِ           | عِشْرَةَ                  |
| and those who     | were                           | associating          | with Allah          | one-tenth                 |
| مِمَّنْ           | كَانُوا                        | يُشْرِكُونَ          | بِاللَّهِ           | عِشْرَةَ                  |
| of those who      | were                           | associating          | with Allah          | one-tenth                 |
| وَالَّذِينَ       | كَانُوا                        | يُشْرِكُونَ          | بِاللَّهِ           | عِشْرَةَ                  |
| and those who     | were                           | associating          | with Allah          | one-tenth                 |
| مِمَّنْ           | كَانُوا                        | يُشْرِكُونَ          | بِاللَّهِ           | عِشْرَةَ                  |
| of those who      | were                           | associating          | with Allah          | one-tenth                 |

|                      |              |             |                    |              |                            |
|----------------------|--------------|-------------|--------------------|--------------|----------------------------|
| وَأَحْيَيْنَا        | بِهِ         | بَلَدَةً    | مَيِّتًا           | كَذَلِكَ     | الْخُرُوجِ                 |
| and We give life     | therewith    | (to) a land | dead               | thus         | (will be) the resurrection |
| كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ | قَوْمٌ       | نُوحٍ       | وَأَصْحَابُ        | الرَّسِّ     | وَتَمُودُ                  |
| denied before them   | (the) people | (of) Noah   | and (the) dwellers | (of) Ar-Rass | and Thamud                 |

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ۗ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ أَفَعَيَيْنَا  
بِالْحَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَّمْنَا مَا تُوسَّوْسُ بِهِ  
نَفْسَهُ، وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ إِذْ يَنْتَلِي الْمَتَلَقِيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾  
مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

13. And `Ad, and Fir`aun (Pharaoh), and the brethren of Lūt (Lot), 14. And the dwellers of the Wood, and the people of Tubba'. Everyone of them denied (their) Messengers, so My Threat took effect. 15. Were We then tired with the first creation? Nay, they are in confused doubt about a new creation (i.e. Resurrection). 16. And indeed We have created man, and We know what his ownself whispers to him. And We are nearer to him than his jugular vein (by Our Knowledge). 17. (Remember) that the two receivers (recording angels) receive (each human being), one sitting on the right and one on the left (to note his or her actions). 18. Not a word does he (or she) utter but there is a watcher by him ready (to record it).

|                     |                   |                                |                       |                           |               |
|---------------------|-------------------|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------|
| وَعَادُ             | وَفِرْعَوْنُ      | وَإِخْوَانُ                    | لُوطٍ                 | وَأَصْحَابُ               | الْأَيْكَةِ   |
| and Ad              | and Pharaoh       | and (the) brothers             | (of) Lot              | and (the) dwellers        | (of) the Wood |
| وَقَوْمٌ            | تُبَّعٍ           | كُلٌّ                          | كَذَّبَ الرُّسُلَ     | فَحَقَّ وَعِيدِ           | ﴿١٤﴾          |
| and (the) people    | (of) Tubba        | all                            | denied the Messengers | so My Threat took effect  |               |
| أَفَعَيَيْنَا       | بِالْحَلْقِ       | الْأَوَّلِ                     | بَلْ هُمْ             | فِي لَبْسٍ                |               |
| were We then tired? | with the creation | first                          | nay they              | (are) in (confused) doubt |               |
| مِّنْ خَلْقٍ        | جَدِيدٍ           | وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ | وَنَعَلِمُ مَا        |                           |               |
| about a creation    | new               | and indeed We have created man | and We know what      |                           |               |

|                 |                            |                   |                      |                       |                 |
|-----------------|----------------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------|
| مِنْ حَبْلِ     | إِلَيْهِ                   | أَقْرَبُ          | وَنَحْنُ             | نَفْسَهُ              | تُسْوِسُ بِهِ   |
| than (the) rope | to him                     | (are) nearer      | and We               | his ownself           | whispers to him |
| عَنِ الْيَمِينِ | يَنْلَقَى الْمُتَلَقِيَانِ |                   | إِذْ                 | الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾       |                 |
| on the right    | the two receivers receive  |                   | (remember) when      | (of his) jugular vein |                 |
| إِلَّا لَدَيْهِ | مِنْ قَوْلٍ                | مَا يَلْفِظُ      | فَعِيدٌ ﴿١٧﴾         | وَعَنِ الشِّمَالِ     |                 |
| but by him      | any word                   | not does he utter | sitting              | and on the left       |                 |
|                 |                            | عَتِيدٌ ﴿١٨﴾      | رَقِيبٌ              |                       |                 |
|                 |                            | ready             | (there is) a watcher |                       |                 |

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾  
 وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ  
 فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾ وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾ الْيَقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلٌّ كَقَارِعِنِدِ ﴿٢٤﴾ مَنَاعٍ  
 لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

19. And the stupor of death will come in truth: "This is what you have been avoiding!" 20. And the Trumpet will be blown – that will be the Day whereof warning (had been given) (i.e. the Day of Resurrection). 21. And every person will come forth along with an (angel) to drive (him) and an (angel) to bear witness. 22. (It will be said to the sinners:) "Indeed you were heedless of this. Now We have removed from you, your covering, and sharp is your sight this Day!" 23. And his companion (angel) will say: "Here is (this Record) ready with me!" 24. (Allāh will say to the angels:) "Both of you throw into Hell every stubborn disbeliever (in the Oneness of Allāh, in His Messengers) – 25. "Hinderer of good, transgressor, doubter, 26. "Who set up another *ilāh* (god) with Allāh. Then both of you cast him in the severe torment."

|                         |        |                  |                   |                            |
|-------------------------|--------|------------------|-------------------|----------------------------|
| مَا كُنْتَ              | ذَلِكَ | بِالْحَقِّ       | الْمَوْتِ         | وَجَاءَتْ سَكْرَةُ         |
| (is) what you have been | this   | in truth         | (of) death        | and will come (the) stupor |
| يَوْمٍ                  | ذَلِكَ | فِي الصُّورِ     | وَنُفِخَ          | مِنْهُ تَحِيدٌ ﴿١٩﴾        |
| (will be the) Day       | that   | [in] the Trumpet | and will be blown | avoiding [from it]         |



Allāh (by obeying Him in all what He has ordered, and worshipping none but Allāh Alone, i.e. follow Allāh's religion – Islāmic Monotheism). 33. "Who feared the Most Gracious (Allāh) in the *Ghaib* (unseen) and came with a heart turned in repentance (to Him and absolutely free from every kind of polytheism).

|                                       |  |                                       |                                   |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|
| قَالَ قَرِينُهُ،                      | رَبَّنَا   | مَا أَطَعَيْتُهُ،                     | وَلَكِنْ كَانَ                    |
| his companion will say                | our Lord   | I (did) not push him to transgression | [and] but he was                  |
| فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣٧﴾              | قَالَ  | لَا تَخْضِعُوا لَدَيَّ                | وَقَدْ قَدَّمْتُ                  |
| far in error                          | He (Allah) will say                                  | dispute not in front of Me            | and surely I had sent forth       |
| إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٣٨﴾          | مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ                               | لَدَيَّ                               | وَمَا أَنَا                       |
| the threat to you                     | the statement can not be changed                     | with Me                               | and I am not                      |
| بِظُلْمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٣٩﴾            | يَوْمَ نَقُولُ                                       | لِجَهَنَّمَ                           | هَلِ امْتَلَأَتْ                  |
| to the slaves unjust                  | (on the) Day (when) We will say                      | to Hell                               | are you filled?                   |
| وَتَقُولُ                             | هَلْ   | مِن مَّزِيدٍ ﴿٤٠﴾                     | وَأُزْلِفَتْ الْجَنَّةُ           |
| and it will say                       | (are there)?   | any more                              | and Paradise will be brought near |
| لِّلْمُتَّقِينَ                       | غَيْرَ   | بَعِيدٍ ﴿٤١﴾                          | هَذَا                             |
| to the pious                          | not  | far off                               | this                              |
| أَوَّابٍ                              | حَفِيزٍ ﴿٤٢﴾   |                                       |                                   |
| oft-returning (in sincere repentance) | (and those) who preserve (their covenant with Allah) |                                       |                                   |
| مَنْ خَشِيَ                           | الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ                              | وَجَاءَ                               | بِقَلْبٍ                          |
| who feared                            | the Most Gracious in the unseen                      | and came                              | with a heart                      |
|                                       | مُنِيبٍ ﴿٤٣﴾   |                                       |                                   |
|                                       | turned in repentance                                 |                                       |                                   |

أَدْخَلُوها بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمَ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ هُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرٍ لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾

34. "Enter you therein in peace and security – this is the Day of eternal life!" 35. There they will have all that they desire – and We have more (for them, i.e. a glance at the All-Mighty, All-Majestic ﷻ). 36. And how many a generation We have destroyed before them who were stronger in power than they. And (when Our torment came), they ran for a refuge in the land! Could they find any place of refuge (for them to save themselves from destruction)? 37. Verily, therein is indeed a reminder for him who has a heart or gives ear while he is heedful. 38. And indeed We created the heavens and the earth and all between them in six Days and nothing of fatigue touched Us.

|                           |                        |                   |                                   |                                |                  |
|---------------------------|------------------------|-------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------|
| أَدْخُلُوهَا              | بِسَلَامٍ              | ذَلِكَ            | يَوْمَ                            | الْخُلُودِ                     | هَمَّ            |
| enter you therein         | in peace               | this              | (is the) Day                      | (of) eternal life              | they (will) have |
| مَا يَشَاءُونَ            | فِيهَا                 | وَلَدِينَا        | مَزِيدٌ                           | وَكَمْ أَهْلَكْنَا             |                  |
| (all) that they desire    | in it                  | and with Us       | (is) more                         | and how many We have destroyed |                  |
| قَبْلَهُمْ                | مِنْ قَرْنٍ            | هَمَّ             | أَشَدُّ                           | مِنْهُمْ                       | بَطْشًا          |
| before them               | of a generation        | they              | (were) stronger                   | than they                      | (in) power       |
| فَنَقَبُوا                | فِي الْبِلَادِ         | هَلْ              | مِنْ مَحِيصٍ                      | إِنَّا                         |                  |
| and they ran for a refuge | in the land            | (is there)?       | any place of refuge               | verily                         |                  |
| فِي ذَلِكَ                | لَذِكْرٍ               | لِمَنْ كَانَ      | لَهُ                              | قَلْبٌ                         |                  |
| in that                   | (is) indeed a reminder | for (him) who has | [for him]                         | a heart                        |                  |
| أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ    | وَهُوَ                 | شَهِيدٌ           | وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ   |                                |                  |
| or gives the ear          | while he               | (is) witness      | and indeed We created the heavens |                                |                  |
| وَالْأَرْضَ               | وَمَا                  | بَيْنَهُمَا       | فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ              | وَمَا مَسَّنَا                 |                  |
| and the earth             | and (all) that         | (is) between them | in six Days                       | and touched Us not             |                  |
|                           |                        |                   | مِنْ لُغُوبٍ                      |                                |                  |
|                           |                        |                   | any fatigue                       |                                |                  |

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾ وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ

الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

39. So, bear with patience (O Muhammad ﷺ) all that they say, and glorify the Praises of your Lord before the rising of the sun and before (its) setting (i.e. the *Fajr*, *Zuhr*, and *'Asr* prayers). 40. And during a part of the night (also) glorify His Praises (i.e. *Maghrib* and *'Isha* prayers) and (so likewise) after the prayers [*As-Sunnah Nawāfil* – optional and additional prayers. And also glorify, praise and magnify Allāh – *Subhān Allāh*, *Al-hamdu lillāh*, *Allāhu Akbar*]. 41. And listen on the Day when the caller will call from a near place. 42. The Day when they will hear *As-Saihah* (shout) in truth, that will be the Day of coming out (from the graves, i.e. the Day of Resurrection). 43. Verily, We it is Who give life and cause death; and to Us is the final return. 44. On the Day when the earth shall be cleft from them (they will come out) hastening forth. That will be a gathering, quite easy for Us. 45. We know best what they say. And you (O Muhammad ﷺ) are not the one to force them (to Belief). But warn by the Qur'an him who fears My Threat.

|                       |                   |                          |                                  |
|-----------------------|-------------------|--------------------------|----------------------------------|
| يَحْمَدُ              | وَسَبِّحْ         | عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ    | فَاصْبِرْ                        |
| with (the) Praises    | and glorify       | [on] (all) that they say | so bear with patience            |
| الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾       | وَقَبْلَ          | الشَّمْسِ                | طُلُوعِ                          |
| the setting           | and before        | (of) the sun             | (the) rising                     |
| السُّجُودِ ﴿٤٠﴾       | وَأَدْبَرَ        | فَسَبِّحْهُ              | وَمِنَ اللَّيْلِ                 |
| the prostrating       | and after         | so glorify Him           | and (during a part) of the night |
| يَوْمَ ﴿٤١﴾           | قَرِيبٍ           | مِنْ مَّكَانٍ            | يُنَادِ الْمُنَادِ               |
| (the) Day             | near              | from a place             | (when) the caller will call      |
| الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾       | يَوْمَ            | ذَلِكَ                   | بِالْحَقِّ                       |
| (of) coming out       | (will be the) Day | that                     | in truth                         |
| الْمَصِيرِ ﴿٤٣﴾       | وَإِلَيْنَا       | وَنُمِيتُ                | نَحْنُ نُحْيِي                   |
| (is) the final return | and to Us         | and cause death          | [We] Who give life               |
|                       |                   |                          | verily We (it is)                |

|                 |            |                                 |                   |                       |        |
|-----------------|------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|--------|
| سِرَاعًا        | عَنَّهُمْ  | تَشَقُّقُ                       | الْأَرْضُ         | يَوْمَ                |        |
| hastening forth | from them  | (when) the earth shall be cleft | (on the) Day      |                       |        |
| أَعْلَمُ        | نَحْنُ     | يَسِيرٌ                         | عَلَيْنَا         | حَشْرٌ                | ذَلِكَ |
| know best       | We         | (quite) easy                    | for Us            | (will be) a gathering | that   |
| فَذَكِّرْ       | بِجَبَّارٍ | عَلَيْهِمْ                      | وَمَا أَنْتَ      | بِمَا يَقُولُونَ      |        |
| but remind      | a tyrant   | over them                       | and you (are) not | [of] what they say    |        |
|                 | وَعِيدٍ    | مَنْ يَخَافُ                    | بِالْقُرْآنِ      |                       |        |
|                 | My Threat  | (him) who fears                 | by the Quran      |                       |        |

## سُورَةُ الدَّارِيَّاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالدَّارِيَّتِ ذُرْوًا ﴿١﴾ فَالْحَمَلَتِ وَقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجَدِيَّتِ يَسْرًا ﴿٣﴾ فَالْمَقْسِمَتِ أَمْرًا ﴿٤﴾ إِنَّمَا تُوْعَدُونَ  
لصَادِقٍ ﴿٥﴾ وَإِنَّ الدِّينَ لَوْفَعٌ ﴿٦﴾ وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ﴿٨﴾ يُؤَفِّكُ عَنْهُ مَن  
أُفِّكُ ﴿٩﴾ قُتِلَ الْخَرَّصُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾ يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٢﴾

### Sūrah Adh-Dhāriyāt (The Winds that Scatter) 51

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. By (the winds) that scatter dust; 2. And (the clouds) that bear heavy weight of water; 3. And (the ships) that float with ease and gentleness; 4. And those (angels) who distribute (provisions, rain, and other blessings) by (Allāh's) Command; 5. Verily, that which you are promised (i.e. Resurrection in the Hereafter and receiving the reward or punishment of good or bad deeds) is surely true. 6. And verily, the Recompense is sure to happen. 7. By the heaven full of paths, 8. Certainly, you have different ideas (about Muhammad ﷺ and the Qur'ān). 9. Turned aside therefrom (i.e. from Muhammad ﷺ and the Qur'ān) is he who is turned aside (by the Decree and Preordainment القضاء والقدر of Allāh). 10. Cursed be the liars, 11. Who are under a cover of heedlessness

(think not about the gravity of the Hereafter), 12. They ask: "When will be the Day of Recompense?"

|                           |                                   |                     |                                    |                        |  |
|---------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------|--|
| الرَّحِيمِ                |                                   | الرَّحْمَنِ         |                                    | بِسْمِ اللَّهِ         |  |
| the Most Merciful         |                                   | the Most Gracious   |                                    | In the Name (of) Allah |  |
| وَقَرًّا                  | فَالْحَمَلَاتِ                    | ذُرُوًّا            | وَالذَّارِيَاتِ                    |                        |  |
| heavy weight (of water)   | and (the clouds) that bear        | dispersing          | by (the winds) that scatter        |                        |  |
| أَمْرًا                   | فَالْمَقْسِمَاتِ                  | يُسْرًا             | فَالْجَارِيَاتِ                    |                        |  |
| Command                   | and those (angels) who distribute | (with) ease         | and (the ships) that float         |                        |  |
| وَإِنَّ الدِّينَ          |                                   | أَصَادِقٌ           | إِنَّمَا تُوعَدُونَ                |                        |  |
| and verily the Recompense |                                   | (is) surely true    | verily that which you are promised |                        |  |
| لَفِي قَوْلٍ              | إِنَّكُمْ                         | ذَاتِ الْحُبُكِ     | وَالسَّمَاءِ                       | لَوْفِعٌ               |  |
| (are) surely in ideas     | certainly you                     | paths               | full of by the heaven              | (is) sure to happen    |  |
| قِيلَ الْخَرَّصُونَ       | مَنْ أَفَكَ                       | عَنْهُ              | يُؤْفَكُ                           | مُخْتَلِفٌ             |  |
| cursed be the liars       | (he) who is turned aside          | therefrom           | turned aside is                    | different              |  |
| يَسْتَلُونَ أَيَّانَ      | سَاهُونَ                          | فِي غَمْرَةٍ        | هُمْ                               | الَّذِينَ              |  |
| they ask when             | heedless                          | (are) in a covering | [they]                             | those who              |  |
|                           |                                   | الدِّينِ            | يَوْمَ                             |                        |  |
|                           |                                   | (of) Recompense     | (will be the) Day                  |                        |  |

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْنُونَ ﴿١٣﴾ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّةٍ وَعِيُونَ ﴿١٥﴾ أَخَذِينَ مَا أُنْهَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ آلِ لَيْلٍ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَعْفِرُونَ ﴿١٨﴾ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٢١﴾

13. (It will be) a Day when they will be tried (punished, i.e. burnt) over the Fire!

14. "Taste you your trial (punishment, i.e. burning)! This is what you used to

ask to be hastened!" 15. Verily, the *Muttaqūn* (the pious) will be in the midst of Gardens and Springs (in the Paradise), 16. Taking joy in the things which their Lord has given them. Verily, they were before this *Muhsinūn* (good-doers). 17. They used to sleep but little by night [invoking their Lord (Allāh) and praying, with fear and hope]. 18. And in the hours before dawn, they were (found) asking (Allāh) for forgiveness. 19. And in their properties there was the right of the *Sā'il* (the beggar who asked) and the *Mahrūm* (the poor who does not ask others). 20. And on the earth are signs for those who have Faith with certainty. 21. And also in your own selves. Will you not then see?

|   |  |                                 |                               |                               |
|---|--|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| يَوْمَ                                  | هُمْ                                     | عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾ | ذُوقُوا فَنَّتَكُمْ هَذَا     | هَذَا                         |
| a Day                                   | (when) they                              | will be tried over the Fire     | taste your trial              | this                          |
| الَّذِي كُنْتُمْ                        | بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾                | إِنَّ الْمُتَّقِينَ             | فِي جَنَّاتٍ                  | (will be) in Gardens          |
| (is) what you used to                   | ask to be hastened [for it]              | verily the pious                | (will be) in Gardens          | (will be) in Gardens          |
| وَعْيُونِ ﴿١٥﴾                          | ءَاخِذِينَ مَا                           | رَبُّهُمْ                       | كَانُوا                       | قَبْلَ                        |
| and Springs                             | taking what                              | their Lord                      | verily they were              | before                        |
| ذَلِكَ                                  | مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾                         | كَانُوا قَلِيلًا                | مِنَ اللَّيْلِ                | مَا يَهْبَعُونَ ﴿١٧﴾          |
| this                                    | good-doers                               | used to little                  | of the night                  | [what] they sleep             |
| وَبِالْآسْحَارِ                         | هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾                | وَفِي أَمْوَالِهِمْ             | وَفِي أَمْوَالِهِمْ           | وَفِي أَمْوَالِهِمْ           |
| and in the hours before dawn            | they were (found) asking for forgiveness | and in their properties         | and in their properties       | and in their properties       |
| حَقٌّ                                   | لِّلسَّائِلِ                             | وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾             | وَفِي الْأَرْضِ               | ءَايَاتٌ                      |
| (there was the) right                   | of the beggar                            | and the deprived                | and on the earth              | (are) signs                   |
| لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾                    | وَفِي أَنْفُسِكُمْ                       | أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٢١﴾        | وَفِي أَنْفُسِكُمْ            | وَفِي أَنْفُسِكُمْ            |
| for those who have Faith with certainty | and (also) in your own selves            | (will) you not then see?        | and (also) in your own selves | and (also) in your own selves |

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾ فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ نَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾ هَلْ أُنذِرُكَ حَدِيثَ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَعةٍ فَصَكَتَتْ

وَجَهَهَا وَقَالَتْ عَجْزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

22. And in the heaven is your provision, and that which you are promised. 23. Then by the Lord of the heaven and the earth, it is the truth (i.e. what has been promised to you), just as it is the truth that you can speak. 24. Has the story reached you, of the honoured guests [three angels; Jibrāil (Gabriel) along with another two] of Ibrāhīm (Abraham)? 25. When they came in to him and said: "Salām (peace be upon you)!" He answered: "Salām (peace be upon you)," and said: "You are a people unknown to me." 26. Then he turned to his household, and brought out a roasted calf [as the property of Ibrāhīm (Abraham) was mainly cows]. 27. And placed it before them (saying): "Will you not eat?" 28. Then he conceived fear of them (when they ate not). They said: "Fear not." And they gave him glad tidings of a son having knowledge (about Allāh and His religion of True Monotheism). 29. Then his wife came forward with a loud voice; she smote her face, and said: "A barren old woman!" 30. They said: "Even so says your Lord. Verily, He is the All-Wise, the All-Knower."

|                                 |                  |                              |                                    |                   |                        |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------|------------------------|
| وَمَا تُوْعَدُونَ ﴿٢٢﴾          |                  | رِزْقِكُمْ                   |                                    | وَفِي السَّمَاءِ  |                        |
| and that which you are promised |                  | (is) your provision          |                                    | and in the heaven |                        |
| لَحَقُّهُ                       | إِنَّهُ          | وَالْأَرْضِ                  | فَوْرِبِ السَّمَاءِ                |                   |                        |
| (is) certainly the truth        | surely it        | and the earth                | then by (the) Lord (of) the heaven |                   |                        |
| ضَيْفٍ                          | حَدِيثٍ          | هَلْ أُنْذِكَ                | أَنْتُمْ نَنْطِقُونَ ﴿٢٤﴾          | مَا               | مِثْلَ                 |
| (of) guests                     | (the) story      | has reached you?             | [that] you speak                   | what              | (just) as              |
| فَقَالُوا سَلَامًا              | عَلَيْهِ         | إِذْ دَخَلُوا                | الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٥﴾                | إِبْرَاهِيمَ      |                        |
| and said peace                  | to him           | when they came in            | the honoured                       | (of) Abraham      |                        |
| فَرَاغٌ                         | مُنْكَرُونَ ﴿٢٦﴾ | قَوْمٌ                       | قَالَ سَلَامٌ                      |                   |                        |
| then he turned                  | unknown (to me)  | (and said: you are) a people | he answered peace                  |                   |                        |
| قَالَ                           | إِلَيْهِمْ       | فَقَرَّبَهُ                  | سَمِينَ ﴿٢٧﴾                       | بِعِجْلٍ          | فَجَاءَ                |
| he said                         | to them          | so he put it near            | fat                                | with a calf       | and came               |
| لَا تَخَفْ                      | قَالُوا          | خِيفَةَ                      | مِنْهُمْ                           | فَأَوْجَسَ        | أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٨﴾ |
| fear not                        | they said        | fear                         | of them                            | then he conceived | (will) you not eat?    |

|                   |                        |                       |                                |
|-------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| فَأَقْبَلَتِ      | عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾           | بِعُلْمٍ              | وَبَشَّرُوهُ                   |
| then came forward | having knowledge       | of a son              | and they gave him glad tidings |
| عَقِيمٍ ﴿٢٩﴾      | وَقَالَتْ عَجُوزٌ      | فَصَكَّتْ وَجْهَهَا   | فِي صَرَخٍ                     |
| barren            | and said an old woman  | so she smote her face | with a loud voice              |
| أُمْرَأَتِهِ      | هُوَ الْعَلِيمُ        | إِنَّهُ               | قَالَ رَبُّكَ                  |
| his wife          | the All-Knower         | verily He             | said your Lord                 |
| قَالُوا كَذَلِكَ  | هُوَ الْحَكِيمُ        | إِنَّهُ               | قَالَ رَبُّكَ                  |
| they said thus    | [He] (is) the All-Wise | verily He             | said your Lord                 |

